

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D' USO



# LD SATG<sup>2</sup>/SUB SERIES

**PASSIVE INSTALLATION SPEAKER:** LDSAT42G2(W) / LDSAT242G2(W) /  
LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

**POWERED INSTALLATION SPEAKER:** LDSAT62AG2(W) / LDSUB88A / LDSUB10A



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## You've made the right choice!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products.

Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about LD SYSTEMS at our Internet site [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introduction

The LD Systems SATG2 Series consists of ultracompact speakers that are suitable for smaller installations and unobtrusive integration in practically any surroundings, e.g., in bars and restaurants, retail shops or even at home.

Four different passive 2-way speakers in various sizes and an active variant are available in black or white cabinets. The series is rounded out by one passive and two active subwoofers.

# LD **SATG<sup>2</sup>/SUB** SERIES

**PASSIVE INSTALLATION SPEAKER:** LDSAT42G2(W) / LDSAT242G2(W) / LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

**POWERED INSTALLATION SPEAKER:** LDSAT62AG2(W) / LDSUB88A / LDSUB10A



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

### **FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:**

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want

## SAFETY:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



### CAUTION:

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

### CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

### CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS

1. Do not look into the beam from a distance of less than 40 cm.
2. Do not stare into the beam for extended periods at short-to-medium distances.
3. Do not view the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Under some circumstances, stroboscopic effects may trigger epileptic seizures in sensitive individuals! For this reason, persons who suffer from epilepsy should always avoid places where strobe lights are used.



## OPERATING INSTRUCTIONS:

### PASSIVE SPEAKERS

#### **SAT42G2(W) and SAT62G2(W)**

Up to **four** SAT42G2(W) or SAT62G2(W) speakers per power amplifier output can be operated in parallel at 4 ohms. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear.

#### **SAT242G2(W) and SAT82G2(W)**

Up to **two** SAT42G2(W) or SAT62G2(W) speakers per power amplifier output can be operated in parallel at 4 ohms. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear.

#### **SUB88 in conjunction with SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) or SAT82G2(W)**

Connect the speaker cables from the power amplifier (Output Left and Right) to the Input Left and Right connectors of the subwoofer.

Afterwards, connect the SAT Series speakers to the Output Left and Right connectors of the subwoofer.

Up to **two** SAT42G2(W) or SAT62G2(W) speakers per subwoofer output (Output Left and Right) can be operated in parallel at 4 ohms.

**One** SAT242G2(W) or SAT82G2(W) speaker per subwoofer output (Output Left and Right) can be operated in this configuration at 4 ohms.

We recommend using speaker cable with a conductor cross-section of at least 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>.

### ACTIVE SPEAKERS

It is advisable to always turn on active speakers last and turn them off first in order to avoid the switch-on noises caused by connected mixers, etc. If multiple active speakers are connected one after the other in series (SAT62AG2), then they should always be switched on in the order in which they are connected and switched off in reverse order.

Turn the active speakers off before you connect them. They can be connected both via 6.3 mm TRS plugs (balanced three-pole / unbalanced two-pole) as well as balanced three-pole XLR plugs

. Once you have connected all of the necessary cables and set the volume (MAIN LEVEL) of the active speaker to minimum, you can switch on the audio source (e.g., mixer). Afterwards you can also switch on the active speakers. Start an audio signal and now turn the MAIN LEVEL knob clockwise until the desired volume is attained. Carry out these steps with all connected active speakers.

On the following pages of this user manual, you will find a summary of the connectors, controls, and indicators.

## OPERATING INSTRUCTIONS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **SUB 10A in conjunction with passive SAT Series speakers**

Connect the passive SAT Series speakers to the speaker outputs (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) of the SUB10A.

Up to **four** SAT42G2(W) or SAT62G2(W) speakers per speaker output can be operated in parallel. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear of the passive speaker.

Up to **two** SAT242G2(W) or SAT862G2(W) speakers per speaker output can be operated in parallel. The speaker signal is simply looped through to the next speaker via the connector panel on the rear of the passive speaker.

We recommend using speaker cable with a conductor cross-section of at least 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>.

### **SUB10A in conjunction with SAT62AG2(W) active speakers**

Connect the active speakers to the line outputs (LINE DIRECT OUTPUT) of the SUB10A.

#### **LOOPING THROUGH THE SIGNAL**

With the SAT62AG2(W) active speakers, the audio signal can be looped through to additional systems using a three-pole XLR cable

. Accordingly, it is not necessary to connect each device to the audio source individually. Please use high-quality XLR cables for this and ensure that they are connected carefully.

### **SUB88A**

To connect the SUB88A active subwoofer to the SAT62AG2 active speakers, the subwoofer must be connected as the last speaker in the chain, since it only has one line input.

# CONNECTORS, CONTROLS, AND INDICATORS:

ENGLISH

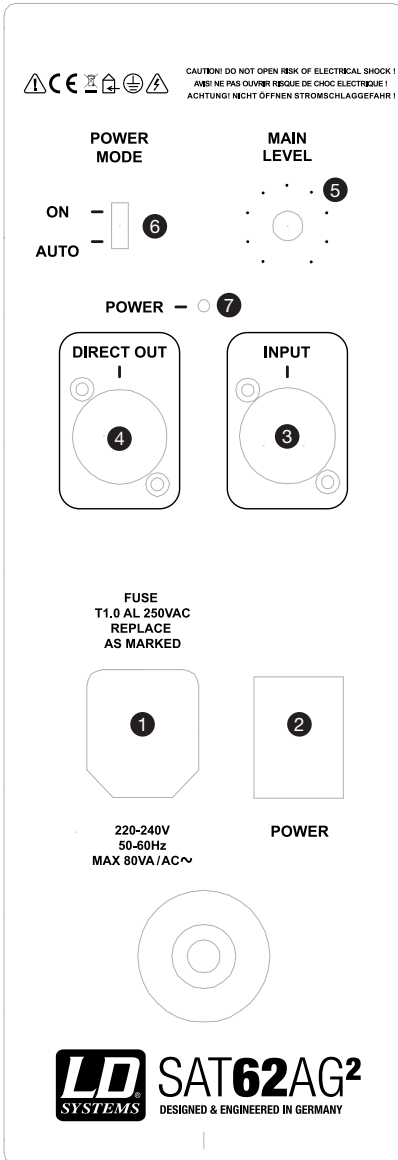
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## LDSAT62AG2(W):

(LDSAT62AG2 shown)

### 1 POWER SOCKET

IEC power socket 220V-240V with built-in fuse holder.

**IMPORTANT INFORMATION:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

### 2 POWER

On / off switch. Before switching the active speaker on or off, always adjust the volume to zero (MAIN LEVEL all the way to the left).

### 3 BALANCED LINE INPUT

Balanced line input (XLR / 6.3 mm TRS combo) for connecting an external audio source (e.g., mixer).

### 4 DIRECT OUT

Balanced XLR line output for looping through the input signal.

### 5 MAIN LEVEL

Volume control

### 6 POWER MODE

Toggles between continuous operation (ON) and auto mode (AUTO). In the AUTO position, the amplifier of the speaker system switches on automatically as soon as a signal is received. If there is no signal for several minutes, the amplifier switches to standby mode.

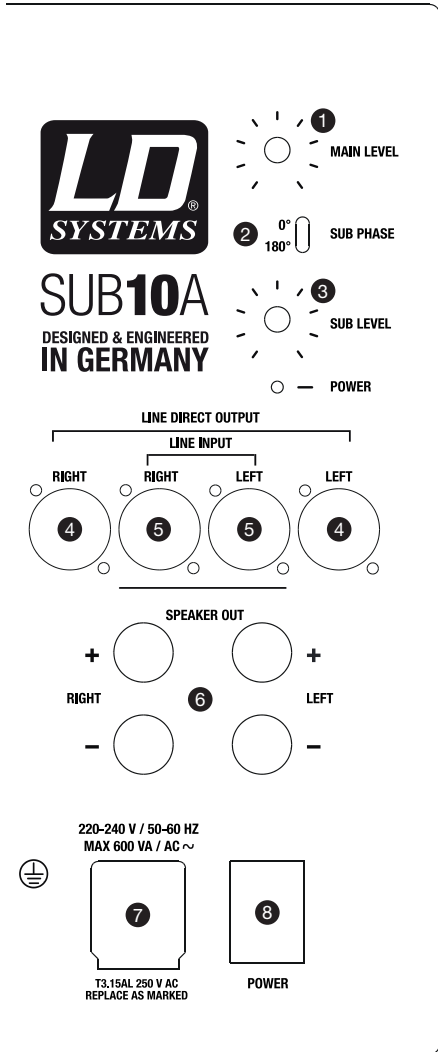
### 7 POWER LED

The LED lights up red if the unit is switched on and is in AUTO mode, but no signal is present. Once a signal is present, the LED changes colours to green.

The LED also lights up green if the unit is switched on and is in ON mode.



# CONNECTORS, CONTROLS, AND INDICATORS:



## LDSUB10A:

- 1 MAIN LEVEL**  
 Overall volume of the system (subwoofer and connected passive speakers).
- 2 SUB PHASE**  
 Phase reverse switch for the subwoofer (0°/180°).
- 3 SUB LEVEL**  
 Sets the relative volume of subwoofers and satellite speakers.
- 4 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT / RIGHT)**  
 Balanced XLR line output (left / right) for looping through the input signal.
- 5 LINE INPUT XLR (LEFT / RIGHT)**  
 Balanced line input (XLR / 6.3 mm TRS combo, left / right) for connecting an external audio source (e.g., mixer).
- 6 SPEAKER OUT (LEFT / RIGHT)**  
 Terminal posts for speaker cables. Connection of speakers or speaker systems with a total impedance of at least 4 ohms per channel. Connect the positive pole (+) of the speaker cable to the red terminal clamp (+) and the negative pole (-) of the speaker cable to the black terminal clamp (-) of the respective channel. Optionally, speaker cables with banana plugs can also be used.
- 7 POWER SOCKET**  
 IEC power socket 220V-240V with built-in fuse holder. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
- 8 POWER**  
 On / off switch. Before switching the active speaker on or off, always adjust the volume to zero (MAIN LEVEL all the way to the left).

# CONNECTORS, CONTROLS, AND INDICATORS:

ENGLISH

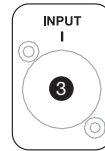
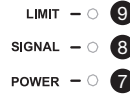
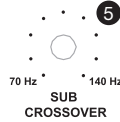
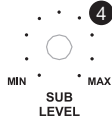
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## SUB88A

DESIGNED & ENGINEERED IN GERMANY

POWER



220-240V / 50-60HZ  
MAX 200VA / AC ~  
FUSE  
T 2.0 AL 250VAC  
REPLACE  
AS MARKED



CAUTION! DO NOT OPEN RISK OF ELECTRICAL SHOCK!  
AVIS! NE PAS OUVRI! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!  
ACHTUNG! NICHT OFFNEN STROMSCHLAGGEFAHR!



## CONNECTORS, CONTROLS, AND INDICATORS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LDSUB88A:

#### 1 POWER SOCKET

IEC power socket 220V-240V with built-in fuse holder.

IMPORTANT INFORMATION: Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

#### 2 POWER

On / off switch. Before switching the active speaker on or off, always adjust the volume to zero (SUB LEVEL all the way to the left).

#### 3 BALANCED LINE INPUT

Balanced line input (XLR / 6.3 mm TRS combo) for connecting an external audio source (e.g., mixer).

#### 4 SUB LEVEL

Volume control

#### 5 SUB CROSSOVER

Variable low-pass filter 70 - 140 Hz. Controls the lower limit frequency of the subwoofer.

#### 6 SUB PHASE

Phase reverse switch for the subwoofer (0°, 180°).

#### 7 POWER LED

Lights up when the subwoofer is switched on and properly connected to the power mains.

#### 8 SIGNAL LED

The LED lights up when an audio signal is present at the line input.

#### 9 LIMIT LED

Lights up if the speaker is operating in the clipping range. Brief flashing is not a cause for concern, since the internal audio limiter compensates for over-modulation. Permanent illumination should be avoided by reducing the input level.

## CONNECTORS, CONTROLS, AND INDICATORS:

ENGLISH

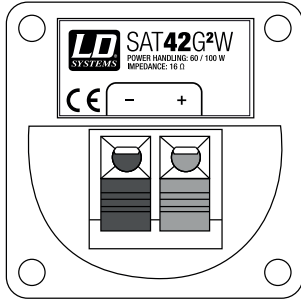
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

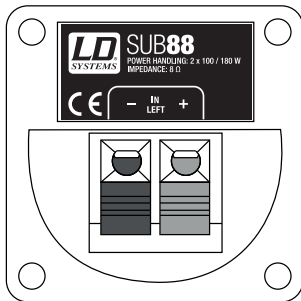


### LDSATG2 PASSIVE SPEAKER:

(LDSAT42G2W shown)

#### TERMINAL CLAMPS FOR SPEAKER CABLES

Connect the positive pole (+) of the speaker cable coming from the amplifier to the red terminal clamp (+) and the negative pole (-) of the speaker cable coming from the amplifier to the black terminal clamp (-).



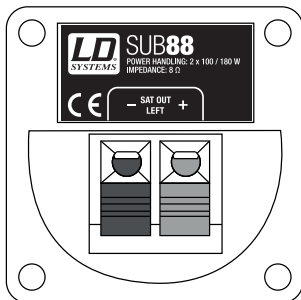
### LDSUB88 PASSIVE SUBWOOFER:

#### SUB88 IN (IN LEFT shown)

Terminal clamps for speaker cables.

Connect the positive pole (OUTPUT LEFT +) of the speaker cable coming from the amplifier to the red terminal clamp (IN LEFT +) and the negative pole (OUTPUT LEFT -) of the speaker cable coming from the amplifier to the black terminal clamp (IN LEFT -) of the subwoofer.

Connect the SUB88 IN RIGHT and the amplifier OUTPUT RIGHT in the same manner.



#### SUB88 SAT OUT (SAT OUT LEFT shown)

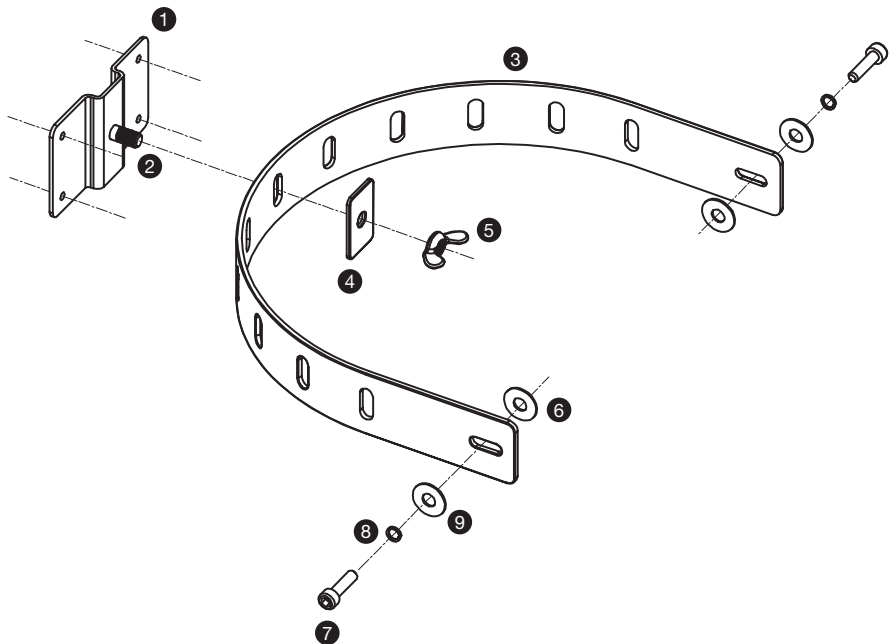
Terminal clamps for speaker cables.

Connect the positive pole (+) of the speaker cable to the red terminal clamp (SAT OUT LEFT +) and the negative pole (-) of the speaker cable to the black terminal clamp (SAT OUT LEFT -) of the respective channel.

Connect the SATG2 Series speakers to the other side of the speaker cable in the same manner.

**IMPORTANT:** Observe the remarks regarding the LDSUB88 subwoofer and the passive LDSATG2 Series speakers in the "OPERATING INSTRUCTIONS" section of this user manual!

# SPEAKER MOUNT INCLUDED:



- ① WALL BRACKET
- ② M6 BOLT
- ③ U-SHAPED MOUNTING BRACKET
- ④ WASHER
- ⑤ M6 WINGNUT
- ⑥ RUBBER WASHER
- ⑦ M6 SOCKET SCREW x 16
- ⑧ SPRING WASHER
- ⑨ WASHER

NOTE: Speaker brackets for wall mounting are included with all SATG2 Series speakers. With the LDSAT242G2(W) speaker, a bracket for horizontal mounting is included in addition to the bracket for vertical mounting.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

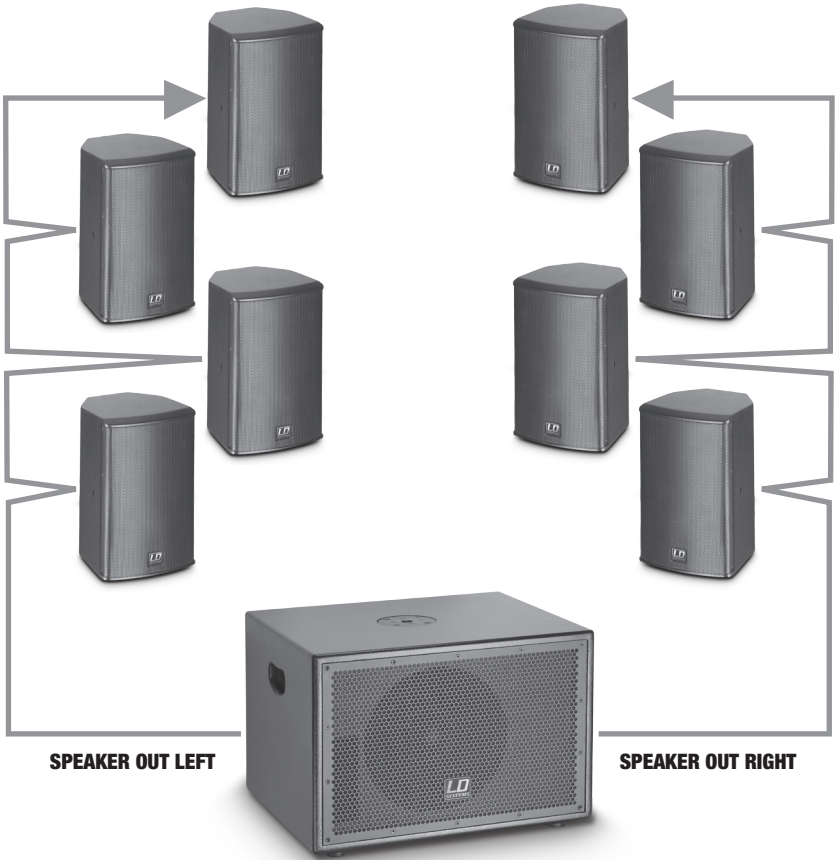
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# COMBINATION EXAMPLES:

1 X LDSUB10A + 2 X 4 LDSAT42G2(W)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

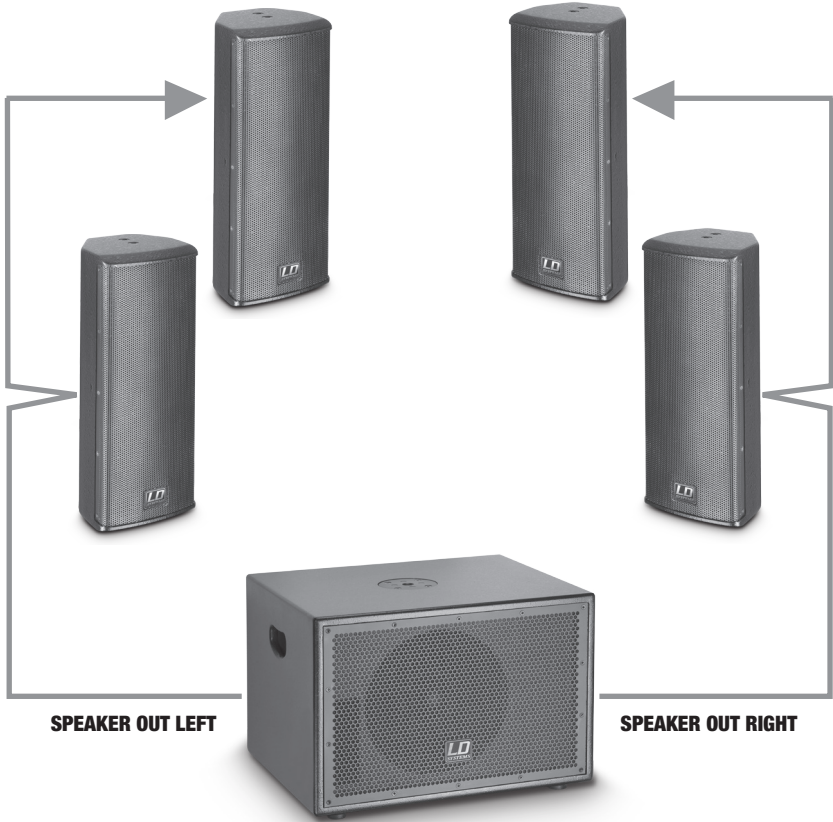
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# COMBINATION EXAMPLES:

**1 X LDSUB10A + 2 X 2 LDSAT242G2(W)**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

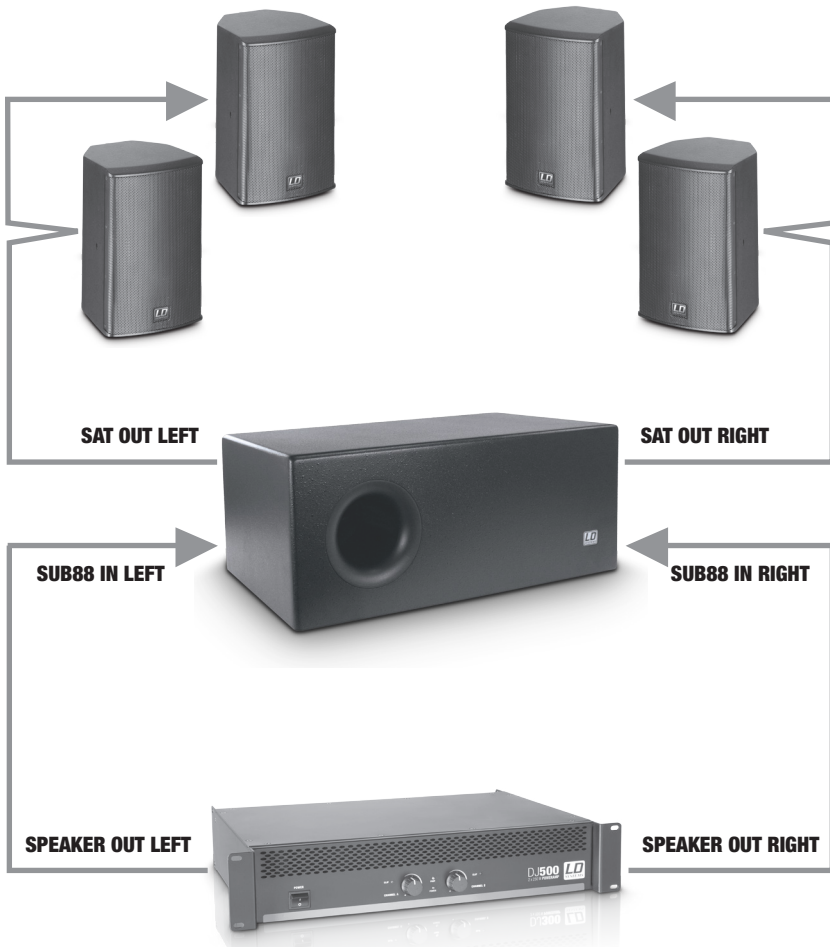
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## COMBINATION EXAMPLES:

1 X LDDJ500 + 1X LDSUB88 + 2 X 2 LDSAT62G2(W) )



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## ACCESORIES (OPTIONAL) :



**SUWMB10B (BLACK)**

**SUWMB10W (WHITE)**

Universal speaker wall bracket with safety rope. Four snap-lock joints permit mounting of the speaker in virtually any position.

Maximum load: 10 kg

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## SPECIFICATIONS:

<b>LDSAT42G2(W)</b>	
Product type	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	4 "
Woofers size:	101 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	60 W
Power output (peak):	240 W
Frequency response:	75 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	85 dB
Max SPL:	103 dB
Impedance:	16 ohms
Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector
Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT42G2) / white (LDSAT42G2W)
Cabinet type:	closed
Dimensions (W x H x D):	140 x 230 x 125 mm
Weight:	5 kg / pair
Other features:	Wall bracket included

## SPECIFICATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT242G2(W)</b>	
Product type:	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	2 x 4"
Woofers size:	2 x 101 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	100 W
Power output (peak):	400 W
Frequency response:	75 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	88 dB
Max SPL:	108 dB
Impedance:	8 ohms
Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector
Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT242G2) / white (LDSAT242G2W)
Cabinet type:	closed
Dimensions (W x H x D):	140 x 378 x 135 mm
Weight:	4.15 kg
Other features:	Wall bracket included

## SPECIFICATIONS:

<b>LDSAT62G2(W)</b>	
Product type:	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	6,5 "
Woofers size:	165 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	80 W
Power output (peak):	320 W
Frequency response:	55 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	89 dB
Max SPL:	108 dB
Impedance:	16 ohms
Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector
Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT62G2) / white (LDSAT62G2W)
Cabinet type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	200 x 320 x 200 mm
Weight:	8.2 kg / pair
Other features:	Wall bracket included

## SPECIFICATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT82G2(W)</b>	
Product type:	Installation Speakers
Type:	passive
Woofers size:	8 "
Woofers size:	203 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	120 W
Power output (peak):	480 W
Frequency response:	50 Hz - 20,000 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	93 dB
Max SPL:	114 dB
Impedance:	8 ohms
Protection:	HF driver
Speaker inputs:	1
Speaker input connections:	Clamp connector
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT82G2) / white (LDSAT82G2W)
Cabinet type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	274 x 410 x 243 mm
Weight	7 kg
Other features:	Wall bracket included

## SPECIFICATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSUB88</b>	
Product type:	Installation Subwoofers
Type:	passive
Woofers size:	2 x 8"
Woofers size:	2 x 203 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
Power output (RMS):	200 (2x100)W
Power output (peak):	800 (2x400)W
Frequency response:	40 Hz - 120 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	92 dB
Max SPL:	115 dB
Impedance:	2 x 8 ohms
Speakers inputs:	2
Speakers input connections:	Clamp connector
Speakers outputs:	2
Speakers output connections:	Clamp connector
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black
Cabinet type:	band pass
Dimensions (W x H x D):	600 x 250 x 350 mm
Weight:	13.3 kg
Other features:	internal low-pass filter (120 Hz)

## SPECIFICATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT62AG2(W)</b>	
Product type:	Installation Speakers
Type:	active
Woofers size:	6,5 "
Woofers size:	165 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
HF driver size:	1 "
HF driver size:	25 mm
HF driver magnet:	ferrite
HF driver brand:	custom made
Amplifier:	Class A/B
Dispersion angle (H x V):	60 x 60 °
Power output (RMS):	50 W
Frequency response:	55 Hz - 20,000 Hz
Max SPL:	108 dB
Protection:	HF driver, overcurrent
Controls:	Power switch (on/off), volume control, switchable auto-power mode
Indicators:	Power
Line input connectors:	XLR, 6.3 mm TRS (combo)
Line output connectors:	XLR
Power supply:	transformer
Operating voltage:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption (max.):	80 VA
Cabinet material:	12 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black (LDSAT62AG2) / white (LDSAT62AG2W)
Cabinet type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	200 x 320 x 200 mm
Weight:	5.25 kg
Other features:	Wall bracket included

## SPECIFICATIONS:

<b>LDSUB88A</b>	
Product type:	Installation Subwoofers
Type:	active
Woofers size:	2 x 8"
Woofers size:	2 x 203 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
Amplifier:	Class A/B
Power output (RMS):	150 W
Frequency response:	40 Hz - 120 Hz
Sound-pressure level (1 W/1 m):	92 dB
Max SPL:	115 dB
Protection:	overload
Controls:	Phase 180°, volume, low-pass filter (70 - 140 Hz)
Indicators:	Limit, Signal, Power
Line inputs:	1
Line input connectors:	XLR, 6.3 mm TRS (combo)
Power supply:	transformer
Operating voltage:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption (max.):	200 VA
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet colour:	black
Cabinet type:	band pass
Dimensions (W x H x D):	600 x 250 x 350 mm
Weight:	15 kg



## SPECIFICATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSUB10A</b>	
Product type:	PA subwoofer
Type:	active
Woofers size:	10 "
Woofers size:	254 mm
Woofers magnet:	ferrite
Woofers brand:	custom made
Woofers voice coil:	2 "
Woofers voice coil:	50.8 mm
Amplifier:	Class A/B
Power output (RMS):	360 (3x120)W
Power output (peak):	1440 (3x480)W
Subwoofer frequency range:	40 Hz - 120 Hz
Max. SPL (continuous):	118 dB
Protection:	overcurrent, limiter, short-circuit
Input sensitivity:	0.3 V RMS
Controls:	Subwoofer volume, power switch (on/off), volume, subwoofer phase reverse
Indicators:	Power
Line inputs:	2
Line input connectors:	6.3 mm TRS, XLR
Line outputs:	2 x Direct Output
Line output connectors:	XLR
Speaker outputs:	2
Speaker output connections:	Terminal posts
Power supply:	transformer
Operating voltage:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption (max.):	600 VA
Cabinet material:	15 mm MDF
Cabinet surface:	textured coating
Cabinet type:	bass reflex
Dimensions (W x H x D):	505 x 345 x 425 mm
Weight:	21 kg
Other features:	M20 threaded flange, ergonomic recessed handles, speaker outputs with high-pass filter (170 Hz, -18 dB)



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### MANUFACTURER'S WARRANTY

This warranty covers the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, and Cameo brands. It applies to all products distributed by Adam Hall.

This warranty declaration does not affect the statutory warranty claims against the manufacturer, but expands them with additional warranty claims vis-a-vis Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product that you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years (please inquire on a product-by-product basis) from the date of purchase.

The warranty period begins on the date on which the product was purchased, proof of which must be produced (through presentation of the invoice or the delivery note with the date of purchase) in the event of a warranty claim. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty service according to the terms and conditions stated here.

During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. In the event of repair or replacement during the Limited Warranty Period, the replaced original parts and/or products become property of Adam Hall.

In the unlikely event that the product which you purchased has a recurring failure, Adam Hall has the right, at its discretion, to replace the defective product with another product, provided that the new product is at least equivalent to the product being replaced with regard to the technical specifications.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product. The manufacturer's warranty does not cover – expendable parts (e. g., rechargeable batteries)

- products from which the serial number has been removed or with a serial number that has been damaged as a result of an accident - damage due to improper use, user error or other external reasons
- damage to devices operated outside the usage parameters stated in the documentation included with the product
- damage due to the use of replacement parts not manufactured, sold or recommended by Adam Hall,
- damage due to modification or servicing by anyone other than Adam Hall.

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries.

This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

### REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment marketed by Adam Hall complies (where applicable) with the essential requirements and other relevant specifications of Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Additional information can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)



This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal .

### ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Diese LD Systems Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfaches Handling überzeugen. Dafür garantiert LD Systems mit seinem Namen und seiner in vielen Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger Geräte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Mehr Informationen zu LD SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Einführung

Die LD Systems SATG2-Serie besteht aus kompakten Lautsprechern, die sich für kleinere Installationen und dezente Integration in praktisch jedes Ambiente eignen, z.B. in der Gastronomie, im Einzelhandel, aber auch zu Hause.

Vier verschiedene passive 2-Wege Lautsprecher in unterschiedlicher Größe und eine aktive Variante sind in wahlweise schwarzem oder weißem Gehäuse erhältlich. Abgerundet wird die Serie durch einen passiven und zwei aktive Subwoofer.

# LD SATG<sup>2</sup>/SUB SERIE

**PASSIVE INSTALLATIONS LAUTSPRECHER:** LDSAT42G2(W) / LDSAT242G2(W) / LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

**AKTIVE INSTALLATIONS LAUTSPRECHER:** LDSAT62AG2(W) / LDSUB88A / LDSUB10A



## SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

### BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netz-



## SICHERHEITSHINWEISE:

buchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.

26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.

27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.

28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.

30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.

31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



### ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Warnungshinweise.

### ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehör-schäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE

1. Blicken Sie nicht aus Entfernungen von unter 40 cm in den Lichtstrahl.

2. Blicken Sie niemals längere Zeit aus kurzem bis mittlerem Abstand in den Lichtstrahl.

3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.

4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epileptiker sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

## HINWEISE ZUM **BETRIEB:**

### **PASSIVE LAUTSPRECHER**

#### **SAT42G2(W) und SAT62G2(W)**

Pro Endstufenausgang können bis zu **vier** SAT42G2(W) oder SAT62G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb an 4 Ohm betrieben werden. Das Lautsprecherersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

#### **SAT242G2(W) und SAT82G2(W)**

Pro Endstufenausgang können bis zu **zwei** SAT242G2(W) oder SAT82G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb an 4 Ohm betrieben werden. Das Lautsprecherersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

#### **SUB88 in Verbindung mit SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) oder SAT82G2(W)**

Verbinden Sie die Lautsprecherkabel von der Endstufe (Output Left und Right) mit den Anschlüssen Input Left und Right des Subwoofers.

Anschließend verbinden Sie die Lautsprecher der SAT-Serie mit den Anschlüssen Output Left und Right des Subwoofers.

Pro Ausgang des Subwoofers (Output Left und Right) können bis zu **zwei** SAT42G2(W) oder SAT62G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb an 4 Ohm betrieben werden.

Pro Ausgang des Subwoofers (Output Left und Right) kann jeweils **ein** SAT242G2(W) oder SAT82G2(W) Lautsprecher in dieser Konfiguration an 4 Ohm betrieben werden.

Wir empfehlen Lautsprecherkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>.

### **AKTIVE LAUTSPRECHER**

Es wird empfohlen, Aktivlautsprecher immer als letztes ein- und als erstes auszuschalten, um die durch angeschlossene Mischpulte etc. verursachten Einschaltgeräusche zu vermeiden. Wenn mehrere Aktivlautsprecher hintereinander geschaltet sind (SAT62AG2), sollten sie immer in der Anschlussreihenfolge ein- und in umgekehrter Reihenfolge ausgeschaltet werden.

Schalten Sie Aktivlautsprecher aus, bevor Sie sie anschließen. Der Anschluss kann sowohl über 6,3 mm Klinkenstecker (symmetrisch dreipolig / unsymmetrisch zweipolig) als auch über symmetrische dreipolige XLR-Stecker erfolgen. Nachdem Sie alle notwendigen Kabel angeschlossen und die Lautstärke (MAIN LEVEL) des Aktivlautsprechers auf ein Minimum gestellt haben, können Sie die Audioquelle (z.B. Mischpult) einschalten. Anschließend können Sie auch den Aktivlautsprecher einschalten. Starten Sie ein Audio-Signal und drehen jetzt den Regler MAIN LEVEL im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Führen Sie diese Schritte mit allen angeschlossenen Aktivlautsprechern durch. Auf den nächsten Seiten dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht über die Anschlüsse, Bedien- und Anzeigelemente.

## HINWEISE ZUM **BETRIEB**:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **SUB10A in Verbindung mit passiven Lautsprechern der SAT-Serie**

Verbinden Sie passive Lautsprecher der SAT-Serie mit den Lautsprecherausgängen (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) des SUB10A.

Pro Lautsprecherausgang können bis zu **vier** SAT42G2(W) oder SAT62G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb betrieben werden.

Das Lautsprechersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld des passiven Lautsprechers einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

Pro Lautsprecherausgang können bis zu **zwei** SAT242G2(W) oder SAT82G2(W) Lautsprecher im Parallelbetrieb betrieben werden.

Das Lautsprechersignal wird über das rückseitige Anschlussfeld des passiven Lautsprechers einfach auf den nächsten Lautsprecher durchgeschliffen.

Wir empfehlen Lautsprecherkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>.

### **SUB10A in Verbindung mit den aktiven Lautsprechern SAT62AG2(W)**

Verbinden Sie die aktiven Lautsprecher mit den Line-Ausgängen (LINE DIRECT OUTPUT) des SUB10A.

### **DURCHSCHLEIFEN DES SIGNALS**

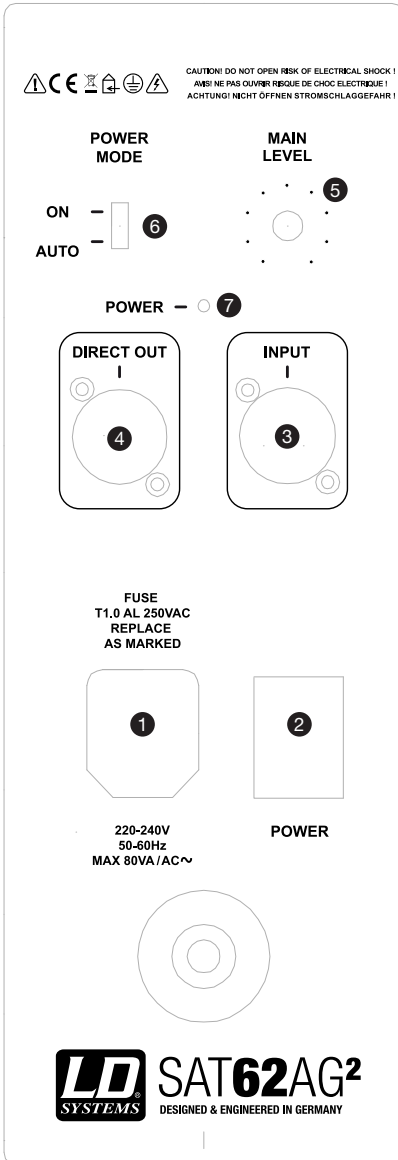
Bei den Aktivlautsprechern SAT62AG2(W) lässt sich das Audiosignal mithilfe eines dreipoligen XLR-Kabels auf weitere Systeme

durchschleifen. Entsprechend ist es nicht notwendig, jedes Gerät einzeln mit der Audioquelle zu verbinden. Bitte verwenden Sie dazu hochwertige XLR-Kabel und achten Sie auf eine sorgfältige Verkabelung.

### **SUB88A**

Um den aktiven Subwoofer SUB88A mit den aktiven Lautsprechern SAT62AG2 zu verbinden, muss der Subwoofer als letzter Lautsprecher der Kette angeschlossen werden, da er lediglich über einen Line-Eingang verfügt.

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:



## LDSAT62AG2(W):

(LDSAT62AG2 abgebildet)

### 1 NETZBUCHSE

IEC Netzbuchse 220V-240V mit integriertem Sicherungshalter.

**WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

### 2 POWER

Ein-/Ausschalter. Vor dem Ein- und Ausschalten stets die Lautstärke auf Null drehen (MAIN LEVEL auf Linksanschlag).

### 3 LINE INPUT SYMMETRISCH

Symmetrischer Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo) zum Anschließen eines Zuspieldgeräts (z.B. Mischpult).

### 4 DIRECT OUT

Symmetrischer XLR Line-Ausgang zum Weiterleiten des Input-Signals.

### 5 MAIN LEVEL

Lautstärkereglern

### 6 POWER MODE

Umschalten zwischen Dauerbetrieb (ON) und Auto-Modus (AUTO). In der Position AUTO schaltet sich der Verstärker des Lautsprechers ein, sobald ein Signal anliegt. Liegt mehrere Minuten lang kein Signal an, wechselt der Verstärker in den Standby-Modus.

### 7 POWER LED

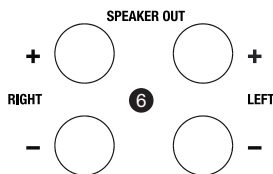
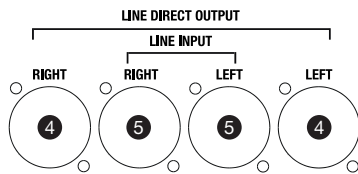
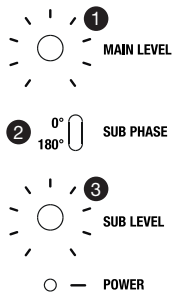
Die LED leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet und sich im AUTO-Modus befindet, ohne dass ein Signal anliegt. Sobald ein Signal anliegt, wechselt die Farbe der LED auf Grün.

Die LED leuchtet ebenfalls grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich im ON-Modus befindet.

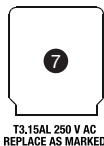
# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:



**SUB10A**  
DESIGNED & ENGINEERED  
IN GERMANY



220-240 V / 50-60 HZ  
MAX 600 VA / AC ~



## LDSUB10A:

### 1 MAIN LEVEL

Gesamtlautstärke des Systems (Subwoofer und angeschlossene passive Lautsprecher).

### 2 SUB PHASE

Phasenumkehrschalter für den Subwoofer (0°/180°).

### 3 SUB LEVEL

Einstellung des Lautstärkeverhältnisses von Subwoofer und Satellitenboxen.

### 4 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT / RIGHT)

Symmetrischer XLR Line-Ausgang (links / rechts) zum Weiterschleifen des Input-Signals.

### 5 LINE INPUT (LEFT / RIGHT)

Symmetrischer Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo, links / rechts) zum Anschließen eines Zuspieldgeräts (z.B. Mischpult).

### 6 SPEAKER OUT (LEFT / RIGHT)

Polklemmen für Lautsprecherkabel. Anschluss von Lautsprechern bzw. Lautsprechersystemen von mindestens 4 Ohm Gesamtimpedanz pro Kanal. Verbinden Sie den Pluspol (+) des Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (+) und den Minuspol (-) des Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (-) des jeweiligen Kanals. Wahlweise können auch Lautsprecherkabel mit Bananensteckern verwendet werden.

### 7 NETZBUCHSE

IEC Netzbuchse 220V-240V mit integriertem Sicherungshalter.

**WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

### 8 POWER

Ein-/Ausschalter. Vor dem Ein- und Ausschalten stets die Lautstärke auf Null drehen (MAIN LEVEL auf Linksanschlag).

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:

ENGLISH

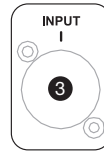
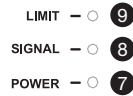
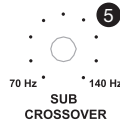
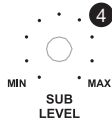
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

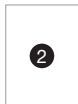
ITALIANO



## SUB88A

DESIGNED & ENGINEERED IN GERMANY

POWER



220-240V / 50-60HZ  
MAX 200VA / AC ~  
FUSE  
T 2.0 AL 250VAC  
REPLACE  
AS MARKED



CAUTION! DO NOT OPEN RISK OF ELECTRICAL SHOCK!  
AVIS! NE PAS OUVRIR RISKUE DE CHOC ELECTRIQUE!  
ACHTUNG! NICHT ÖFFNEN STROMSCHLAGGEFAHR!



## ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:

### LDSUB88A:

#### 1 NETZBUCHSE

IEC Netzbuchse 220V-240V mit integriertem Sicherungshalter.

WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

#### 2 POWER

Ein-/Ausschalter. Vor dem Ein- und Ausschalten stets die Lautstärke auf Null drehen (SUB LEVEL auf Linksanschlag).

#### 3 LINE INPUT SYMMETRISCH

Symmetrischer Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combo) zum Anschließen eines Zuspiegelgeräts (z.B. Mischpult).

#### 4 SUB LEVEL

Lautstärkeregler

#### 5 SUB CROSSOVER

Variables Tiefpassfilter 70 - 140 Hz. Regelt die obere Grenzfrequenz des Subwoofers.

#### 6 SUB PHASE

Phasenumkehrschalter für den Subwoofer (0°, 180°).

#### 7 POWER LED

Leuchtet auf, wenn der Subwoofer eingeschaltet und korrekt am Stromnetz angeschlossen ist.

#### 8 SIGNAL LED

Die LED leuchtet auf, sobald ein Audiosignal am Line-Eingang anliegt.

#### 9 LIMIT LED

Leuchtet auf, sobald der Lautsprecher im Grenzbereich betrieben wird. Kurzzeitiges Aufleuchten ist dabei unkritisch, da der interne Audio-Limiter Übersteuerungen ausregelt. Dauerhaftes Leuchten sollte durch Absenken des Eingangspegels vermieden werden.

## ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:

ENGLISH

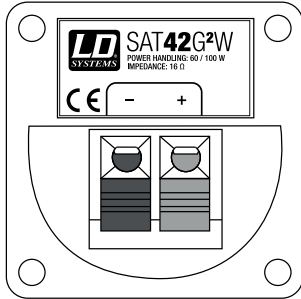
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

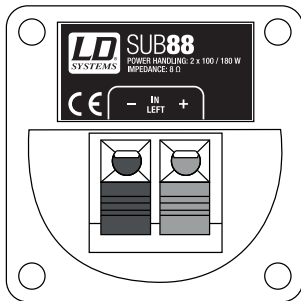


### LDSATG2 LAUTSPRECHER PASSIV:

(LDSAT42G2W abgebildet)

#### KLEMMANSCHLÜSSE FÜR LAUTSPRECHERKABEL

Verbinden Sie den Pluspol (+) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (+) und den Minuspol (-) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (-).



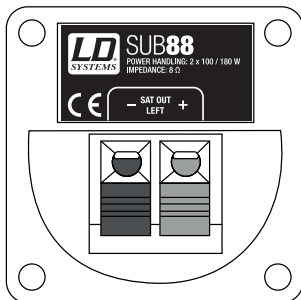
### LDSUB88 SUBWOOFER PASSIV:

#### SUB88 IN (abgebildet IN LEFT)

Klemmanschlüsse für Lautsprecherkabel.

Verbinden Sie den Pluspol (OUTPUT LEFT +) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (IN LEFT +) und den Minuspol (OUTPUT LEFT -) des vom Verstärker kommenden Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (IN LEFT -) des Subwoofers.

Verbinden Sie SUB88 IN RIGHT und Verstärker OUTPUT RIGHT in gleicher Weise.



#### SUB88 SAT OUT (abgebildet SAT OUT LEFT)

Klemmanschlüsse für Lautsprecherkabel.

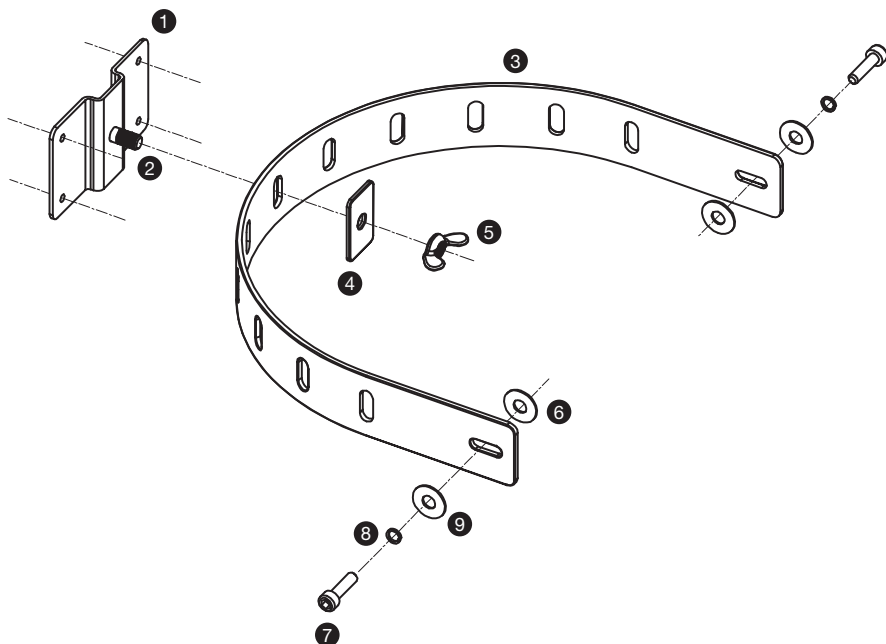
Verbinden Sie den Pluspol (+) des Lautsprecherkabels mit dem roten Klemmanschluss (SAT OUT LEFT +) und den Minuspol (-) des Lautsprecherkabels mit dem schwarzen Klemmanschluss (SAT OUT LEFT -).

Verbinden Sie die Lautsprecher der SATG2-Serie in gleicher Weise mit der anderen Seite des Lautsprecherkabels.

WICHTIG: Beachten Sie die Anmerkungen zu dem LD-SUB88 Subwoofer und den passiven Lautsprechern der LDSATG2-Serie im Kapitel „HINWEISE ZUM BETRIEB“ dieser Bedienungsanleitung!



## LAUTSPRECHERHALTERUNG IM LIEFERUMFANG:



**1 WANDHALTERUNG**

**2 M6 SCHRAUBE**

**3 U-HALTEBÜGEL**

**4 UNTERLEGSCHLEIFE**

**5 FLÜGELMUTTER M6**

**6 GUMMISCHLEIFE**

**7 INBUSSCHRAUBE M6 x 16**

**8 FEDERSCHLEIFE**

**9 UNTERLEGSCHLEIFE**

HINWEIS: Lautsprecherhalterungen für die Wandmontage sind bei allen Lautsprechern der SATG2-Serie im Lieferumfang enthalten. Bei dem LDSAT242G2(W) Lautsprecher ist zusätzlich zur Halterung für vertikale Montage eine Halterung für horizontale Montage enthalten.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

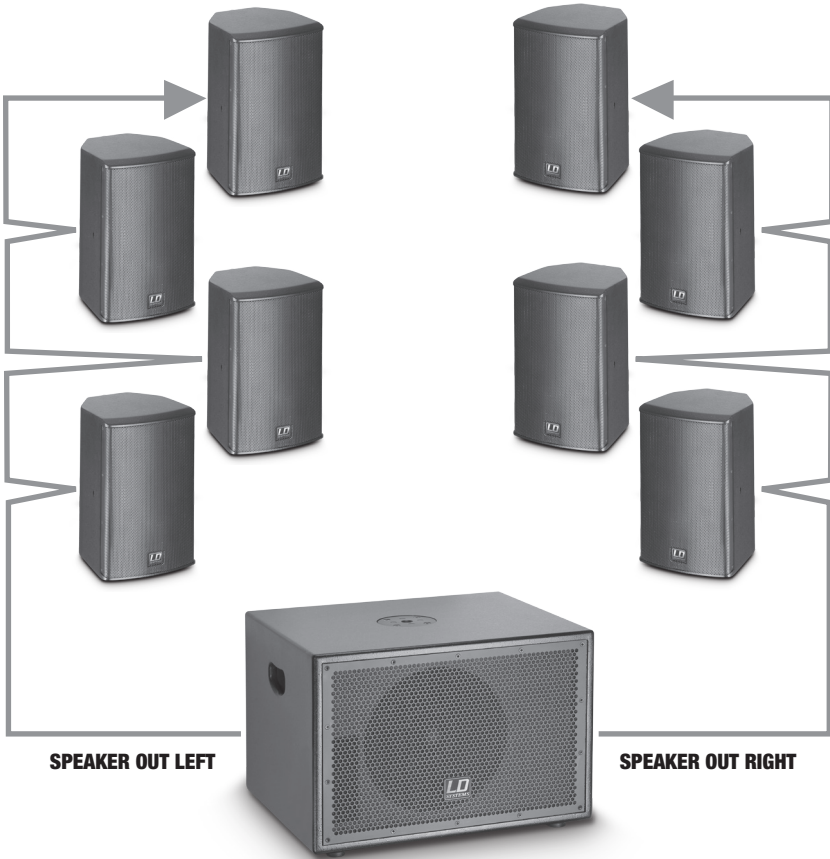
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# KOMBINATIONSBESPIELE:

1 X LDSUB10A + 2 X 4 LDSAT42G2(W)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

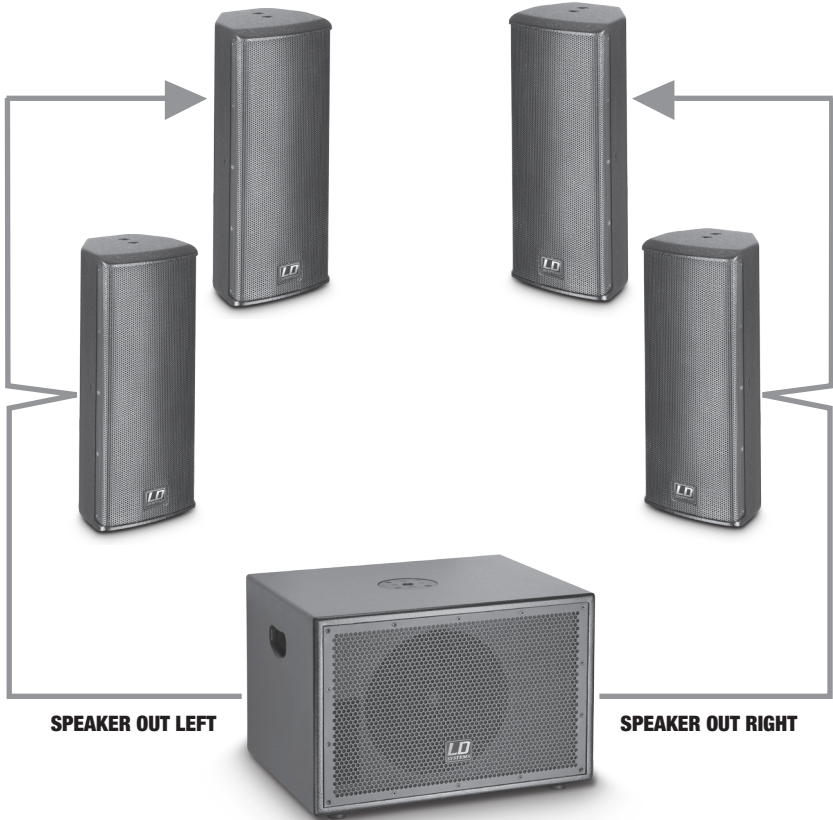
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# KOMBINATIONENBEISPIELE:

**1 X LDSUB10A + 2 X 2 LDSAT242G2(W)**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

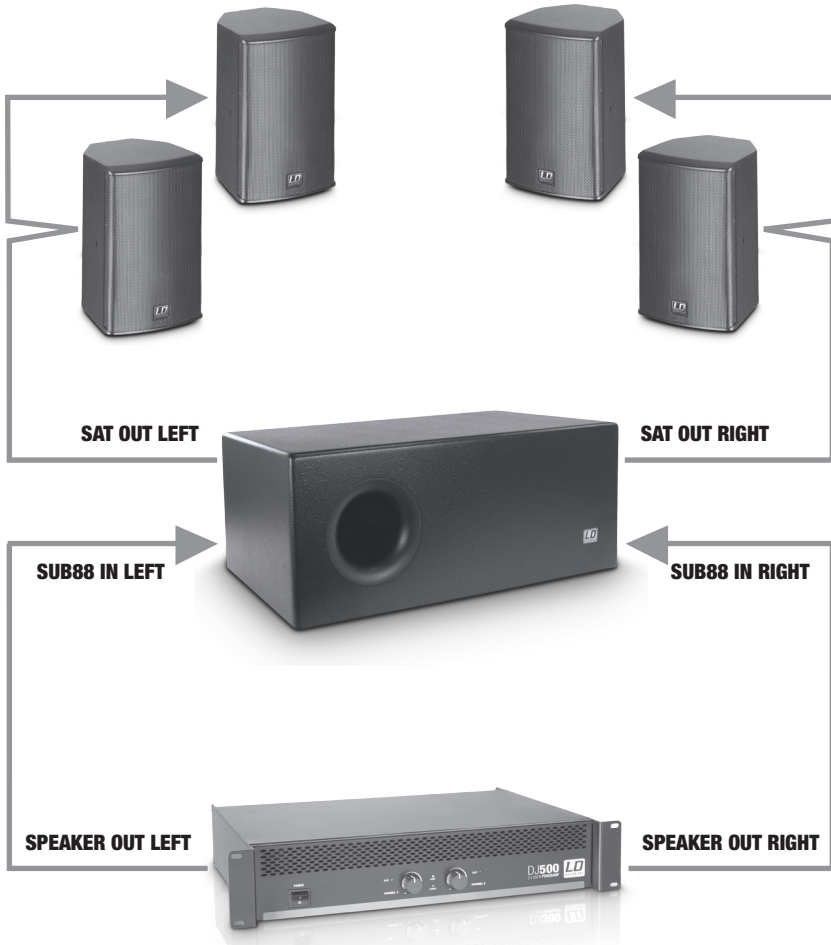
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# KOMBINATIONENBEISPIELE:

**1 X LDDJ500 + 1X LDSUB88 + 2 X 2 LDSAT62G2(W) )**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ZUBEHÖR (OPTIONAL) :



### **SUWMB10B (SCHWARZ)**

### **SUWMB10W (WEISS)**

Universelle Lautsprecher-Wandhalterung mit Sicherheitsseil. 4 gerasterte Gelenke ermöglichen es, den Lautsprecher in nahezu jeder Position zu montieren.

Maximale Traglast: 10 kg

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## SPEZIFIKATIONEN:

<b>LDSAT42G2(W)</b>	
Produktart	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	4 "
Größe Tieftöner:	101 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	60 W
Leistung (Peak):	240 W
Frequenzgang:	75 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	85 dB
Max. Schalldruckpegel:	103 dB
Impedanz:	16 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT42G2) / weiß (LDSAT42G2W)
Gehäusebauart:	geschlossen
Abmessungen (B x H x T):	140 x 230 x 125 mm
Gewicht:	5 kg / Paar
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

## SPEZIFIKATIONEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT242G2(W)</b>	
Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	2 x 4 "
Größe Tieftöner:	2 x 101 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	100 W
Leistung (Peak):	400 W
Frequenzgang:	75 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	88 dB
Max. Schalldruckpegel:	108 dB
Impedanz:	8 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT242G2) / weiß (LDSAT242G2W)
Gehäusebauart:	geschlossen
Abmessungen (B x H x T):	140 x 378 x 135 mm
Gewicht:	4,15 kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

## SPEZIFIKATIONEN:

<b>LDSAT62G2(W)</b>	
Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	6,5 "
Größe Tieftöner:	165 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	80 W
Leistung (Peak):	320 W
Frequenzgang:	55 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	89 dB
Max. Schalldruckpegel:	108 dB
Impedanz:	16 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT62G2) / weiß (LDSAT62G2W)
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	200 x 320 x 200 mm
Gewicht:	8,2 kg / Paar
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive



## SPEZIFIKATIONEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT82G2(W)</b>	
Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	8 "
Größe Tieftöner:	203 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	120 W
Leistung (Peak):	480 W
Frequenzgang:	50 Hz - 20000 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	93 dB
Max. Schalldruckpegel:	114 dB
Impedanz:	8 Ohm
Schutzschaltungen:	HF Treiber
Lautsprechereingänge:	1
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT82G2) / weiß (LDSAT82G2W)
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	274 x 410 x 243 mm
Gewicht	7 kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

## SPEZIFIKATIONEN:

<b>LDSUB88</b>	
Produktart:	Installationssubwoofer
Typ:	passiv
Größe Tieftöner:	2 x 8 "
Größe Tieftöner:	2 x 203 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Leistung (RMS):	200 (2x100)W
Leistung (Peak):	800 (2x400)W
Frequenzgang:	40 Hz - 120 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	92 dB
Max. SPL:	115 dB
Impedanz:	2 x 8 Ohm
Lautsprechereingänge:	2
Lautsprechereingangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Lautsprecherausgänge:	2
Lautsprecherausgangsanschlüsse:	Klemmanschluss
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusebauart:	Bandpass
Abmessungen (B x H x T):	600 x 250 x 350 mm
Gewicht:	13,3 kg
Weitere Eigenschaften:	internes Tiefpassfilter (120 Hz)

## SPEZIFIKATIONEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT62AG2(W)</b>	
Produktart:	Installationslautsprecher
Typ:	aktiv
Größe Tieftöner:	6,5 "
Größe Tieftöner:	165 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Größe HF Treiber:	1 "
Größe HF Treiber:	25 mm
Magnet HF Treiber:	Ferrit
Marke HF Treiber:	Custom Made
Verstärker:	Class A/B
Abstrahlwinkel (H x V):	60 x 60 °
Leistung (RMS):	50 W
Frequenzgang:	55 Hz - 20000 Hz
Max. Schalldruckpegel:	108 dB
Schutzschaltungen:	HF Treiber, Überstrom
Bedienelemente:	Netzschalter (On/Off), Lautstärkereglер, schaltbarer Auto-Power Modus
Anzeigeelemente:	Power
Line-Eingangsanschlüsse:	XLR, 6,3 mm Klinke (Combo)
Line-Ausgangsanschlüsse:	XLR
Stromversorgung:	Transformator
Betriebsspannung:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Stromaufnahme (max.):	80 VA
Gehäusematerial:	12 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz (LDSAT62AG2) / weiß (LDSAT62AG2W)
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	200 x 320 x 200 mm
Gewicht:	5,25 kg
Weitere Eigenschaften:	Wandhalterung inklusive

## SPEZIFIKATIONEN:

<b>LDSUB88A</b>	
Produktart:	Installationssubwoofer
Typ:	aktiv
Größe Tieftöner:	2 x 8 "
Größe Tieftöner:	2 x 203 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Verstärker:	Class A/B
Leistung (RMS):	150 W
Frequenzgang:	40 Hz - 120 Hz
Schalldruckpegel (1 W/ 1 m):	92 dB
Max. SPL:	115 dB
Schutzschaltungen:	Überlastung
Bedienelemente:	Phase 180°, Lautstärke, Tiefpassfilter (70 - 140 Hz)
Anzeigeelemente:	Limit, Signal, Power
Line-Eingänge:	1
Line-Eingangsanschlüsse:	XLR, 6,3 mm Klinke (Combo)
Stromversorgung:	Transformator
Betriebsspannung:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Stromaufnahme (max.):	200 VA
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusebauart:	Bandpass
Abmessungen (B x H x T):	600 x 250 x 350 mm
Gewicht:	15 kg

## SPEZIFIKATIONEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSUB10A</b>	
Produktart:	PA Subwoofer
Typ:	aktiv
Größe Tieftöner:	10 "
Größe Tieftöner:	254 mm
Magnet Tieftöner:	Ferrit
Marke Tieftöner:	Custom Made
Schwingspule Tieftöner:	2 "
Schwingspule Tieftöner:	50,8 mm
Verstärker:	Class A/B
Leistung (RMS):	360 (3x120)W
Leistung (Peak):	1440 (3x480)W
Frequenzgang Subwoofer:	40 Hz - 120 Hz
Max. SPL (continuous):	118 dB
Schutzschaltungen:	Überstrom, Limiter, Kurzschluss
Eingangsempfindlichkeit:	0,3 V RMS
Bedienelemente:	Lautstärke Subwoofer, Netzschalter (On/Off), Lautstärke, Subwoofer Phase Reverse
Anzeigeelemente:	Power
Line-Eingänge:	2
Line-Eingangsanschlüsse:	6,3 mm Klinke, XLR
Line-Ausgänge:	2 x Direct Output
Line-Ausgangsanschlüsse:	XLR
Lautsprecherausgänge:	2
Lautsprecherausgangsanschlüsse:	Polklemmen
Stromversorgung:	Transformator
Betriebsspannung:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Stromaufnahme (max.):	600 VA
Gehäusematerial:	15 mm MDF
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack
Gehäusebauart:	Bassreflex
Abmessungen (B x H x T):	505 x 345 x 425 mm
Gewicht:	21 kg
Weitere Eigenschaften:	M20 Gewindeflansch, Ergonomische Griffschalen, Lautsprecherausgänge mit Hochpassfilter (170 Hz, -18 dB)

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

### GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Cameo. Sie gilt für alle Produkte im Vertrieb von Adam Hall.

Diese Garantieerklärung berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche an den Hersteller, sondern erweitert diese um zusätzliche Garantieansprüche gegenüber der Firma Adam Hall.

Adam Hall garantiert für den Zeitraum von zwei beziehungsweise fünf Jahren (bitte produktspezifisch erfragen) ab Kaufdatum, dass dieses Adam Hall-Produkt, welches Sie direkt über Adam Hall oder einen von Adam Hall autorisierten Händler erworben haben, bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Fertigungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts, das im Garantiefall entsprechend nachzuweisen ist (durch Vorlegen der Rechnung oder des Lieferscheins mit dem Kaufdatum). Sollte bei Produkten der oben genannten Marken innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur erforderlich sein, sind Sie berechtigt, diese zu den hier aufgeführten Bedingungen durchführen zu lassen.

Innerhalb des Garantiezeitraums übernimmt Adam Hall die Reparatur oder den Ersatz der defekten Komponente(n) bzw. des Produkts. Im Falle einer Reparatur bzw. eines Austauschs innerhalb des Garantiezeitraumes gehen ausgewechselte Originalteile bzw. Produkte in das Eigentum der Firma Adam Hall über.

Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass bei dem von Ihnen erworbenen Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, hat die Firma Adam Hall das Recht, das defekte Produkt nach eigenem Ermessen durch ein anderes Produkt zu ersetzen, sofern das neue dem ausgetauschten Produkt in Bezug auf die technischen Spezifikationen mindestens gleichwertig ist.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- und/oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Auch für Schäden durch Nichtbeachtung der diesem Adam Hall-Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung und anderen Unterlagen ist Adam Hall nicht verantwortlich. Die Herstellergarantie gilt nicht - für Verschleißteile (z. B. Akkus) - für Produkte, von denen die Seriennummer entfernt wurde oder die aufgrund eines Unfalls beschädigt wurden - für Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, durch Fehlbedienung oder andere externe Gründe

- für Schäden an Geräten, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden (Parameter gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Unterlagen),
- für Schäden durch die Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter, vertriebener oder empfohlener Ersatzteile,
- für Schäden durch Fremdeingriffe/Modifikationen oder nicht durch Adam Hall durchgeführte Reparaturen.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall-Produkt dar.

### HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhaften Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

### INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### EG-KONFORMITÄTserklärung

Die von Adam Hall vertriebenen Geräte entsprechen (soweit zutreffend) den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Spezifikationen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.



ENGLISH

**DEUTSCH**

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Vous avez fait le bon choix !

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme.

Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur LD Systems, visitez notre site Web, [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introduction

La Série LD Systems SATG2 propose des enceintes compactes, conçues pour les petites installations, assurant une intégration décente dans pratiquement tous les décors, par exemple en restauration, en point de vente, mais aussi à la maison..

Quatre modèles passifs 2 voies et une variante active sont disponibles, dans des formats différents, en finition noire ou blanche. Un caisson de graves passif et deux modèles actifs complètent la gamme.

# LD **SATG<sup>2</sup>/SUB** SERIES

**ENCEINTES PASSIVES POUR INSTALLATION :** LDSAT42G2(W) /  
LDSAT242G2(W) / LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

**ENCEINTES AMPLIFIÉES POUR INSTALLATION :** LDSAT62AG2(W) /  
LDSUB88A / LDSUB10A



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MESURES PRÉVENTIVES :

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les orifices d'aération.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

### APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.

## SÉCURITÉ :

26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.

27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.

28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.

30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.

31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



### ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

### ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé.

Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

### ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS 'ÉCLAIRAGE

1. Ne regardez pas directement l'appareil si vous vous trouvez à une distance de moins de 40 cm.
2. Ne fixez jamais le rayon lumineux, même pendant une courte durée, même à distance moyenne.
3. Ne regardez jamais le rayon lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Les effets stroboscopiques peuvent, dans certaines circonstances, provoquer des crises d'épilepsie chez les sujets sensibles. Les personnes concernées doivent donc absolument éviter les lieux dans lesquels les stroboscopes sont utilisés.

## CONSEILS D' UTILISATION:

### ENCEINTE PASSIVE

#### SAT42G2(W) et SAT62G2(W)

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **quatre** enceintes SAT42G2(W) ou SAT62G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms). Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

#### SAT242G2(W) et SAT82G2(W)

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **deux** enceintes SAT242G2(W) ou SAT82G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms). Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

#### SUB88 utilisé avec une SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) ou SAT82G2(W)

Connectez le câble HP provenant de l'amplificateur (sorties gauche et droite) à l'entrée Left/Right du caisson de graves.

Reliez ensuite chaque enceinte SAT à une sortie gauche/droite du caisson de graves.

Vous pouvez brancher sur chaque renvoi du caisson de graves (Left ou Right) jusqu'à **deux** enceintes SAT42G2(W) ou SAT62G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms).

Vous pouvez brancher sur chaque renvoi du caisson de graves (Left ou Right) **une** enceinte SAT242G2(W) ou SAT82G2(W), alimentée dans cette configuration sous 4 Ohms.

Nous recommandons d'utiliser un câble haut-parleur d'une section minimale de 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>.

### ENCEINTES ACTIVES

Il est recommandé de toujours allumer les enceintes actives en dernier et de les éteindre en premier, afin d'éviter tout bruit parasite provoqué par les sources audio connectées (tables de mixage, etc.). Dans le cas où plusieurs enceintes actives

sont connectées en cascade (SAT62AG2), il convient de les allumer dans leur ordre de connexion, et de les éteindre dans le sens inverse.

Éteignez les enceintes actives avant de brancher le connecteur audio. L'entrée du signal audio s'effectue aussi bien sur jack 6,35 mm

TRS (3 points, symétrique compatible asymétrique) que sur connecteur XLR

(symétrique). Une fois que vous avez connecté tous les câbles nécessaires et réglé au minimum le volume (potentiomètre MAIN LEVEL) de l'enceinte active, vous pouvez allumer les sources audio (par exemple, table de mixage). Pour finir, allumez les enceintes actives. Envoyez un signal audio et tournez le potentiomètre MAIN LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à obtenir le niveau sonore désiré. Procédez de la même façon pour toutes les enceintes actives connectées.

Vous trouverez dans les pages suivantes de ce Manuel Utilisateur une présentation générale des connecteurs, contrôles et indicateurs.

## CONSEILS D' UTILISATION :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### Utilisation du caisson SUB10A avec les enceintes passives de la Série SAT

Les enceintes passives de la Série SAT se connectent aux sorties HP (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) du SUB10A.

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **quatre** enceintes SAT42G2(W) ou SAT62G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms).

Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

Les sorties de puissance des amplificateurs peuvent alimenter jusqu'à **deux** enceintes SAT242G2(W) ou SAT82G2(W) connectées en parallèle (impédance résultante : 4 Ohms).

Le signal au niveau haut-parleur est renvoyé d'une enceinte à l'autre grâce aux connecteurs sur le panneau arrière.

Nous recommandons d'utiliser un câble haut-parleur d'une section minimale de 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>.

### Utilisation du caisson SUB10A avec les enceintes actives SAT62AG2(W)

Reliez les enceintes actives aux sorties ligne (LINE DIRECT OUTPUT) du SUB10A.

### RENOI DU SIGNAL

Sur les enceintes actives SAT62AG2(W), un connecteur XLR 3points permet de renvoyer le signal audio vers d'autres

enceintes. Il n'est donc pas nécessaire de connecter directement chaque enceinte à la source audio. Veuillez utiliser un câble XLR de qualité, et vérifiez que le câblage est effectué correctement.

### SUB88A

Pour relier le caisson de basses actif SUB88A aux enceintes actives SAT62AG2, il faut le placer en toute fin de chaîne, puisque ce caisson ne dispose que d'une entrée audio ligne

# CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

ENGLISH

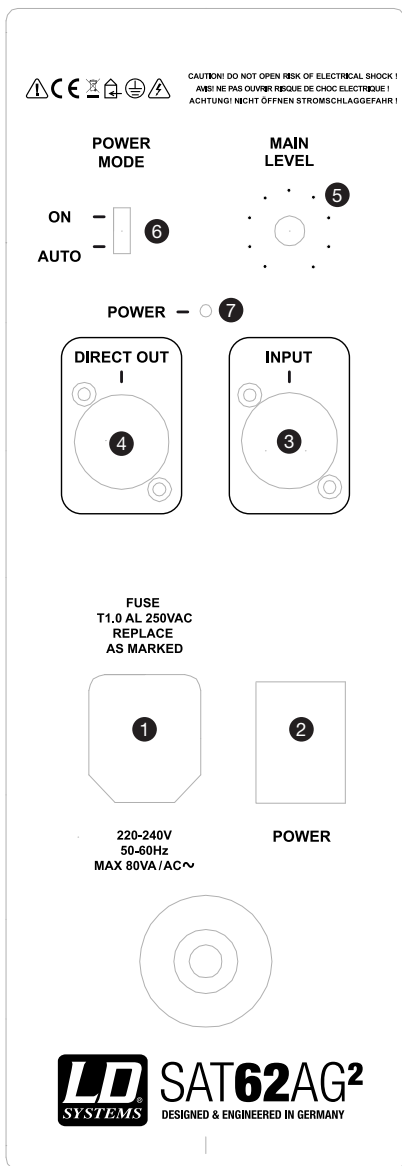
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## LDSAT62AG2(W):

(LDSAT62AG2 sur l'illustration)

### 1 EMBASE SECTEUR

Embase IEC, 220-240 Volts, avec porte-fusible intégré  
**CONSEIL IMPORTANT :** Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

### 2 POWER

Interrupteur marche / arrêt Avant d'allumer ou d'éteindre, réglez toujours le volume à zéro (potentiomètre MAIN LEVEL tourné à fond à gauche).

### 3 LINE (ENTRÉE LIGNE SYMÉTRIQUE)

Entrée ligne symétrique (sur connecteur Combo, mixte XLR/jack 6,35 mm), pour connexion à la source de signal audio (par exemple, table de mixage)

### 4 DIRECT OUT (SORTIE DIRECTE)

Sortie symétrique sur connecteur XLR, pour renvoi du signal d'entrée

### 5 MAIN LEVEL

Potentiomètre de réglage de volume sonore

### 6 POWER MODE

Ce sélecteur permet de choisir entre le mode de fonctionnement : ON (permanent) ou AUTO (automatique). En position AUTO, l'amplificateur intégré à l'enceinte s'active dès réception d'un signal audio. Au bout de quelques minutes d'absence de signal audio, l'amplificateur passe automatiquement en mode veille (Standby).

### 7 LED POWER

Cette LED s'allume en rouge lorsque l'appareil est allumé et se trouve en mode AUTO, en l'absence de réception de signal audio. Dès qu'un signal audio est détecté, la LED passe au vert. La LED s'allume directement en vert à la mise sous tension de l'enceinte en mode ON.



# CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

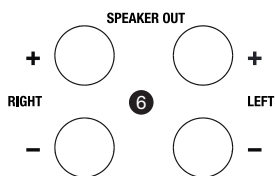
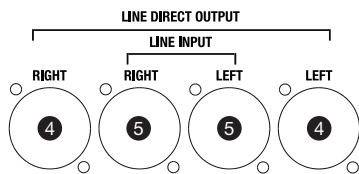
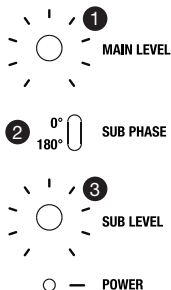
ESPAÑOL

POLSKI

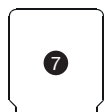
ITALIANO



**SUB10A**  
DESIGNED & ENGINEERED  
IN GERMANY



220-240 V / 50-60 HZ  
MAX 600 VA / AC ~



T3,15AL 250 V AC  
REPLACE AS MARKED



POWER

## LDSUB10A :

### 1 MAIN LEVEL

Potentiomètre de réglage de niveau général du système (caisson de basses + enceintes passives connectées).

### 2 SUB PHASE

Inverseur de polarité du signal audio alimentant le caisson (0°/180°).

### 3 SUB LEVEL

Dosage de l'équilibre sonore entre le caisson de basses et les enceintes satellites.

### 4 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT / RIGHT)

Renvoi du signal d'entrée sur connecteurs XLR (gauche/droite), niveau ligne, symétrique

### 5 LINE INPUT (LEFT / RIGHT)

Entrée symétrique gauche/droite au niveau ligne sur Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm), pour connexion de la source de signal audio (par exemple, console de mixage).

### 6 SPEAKER OUT (LEFT / RIGHT)

Bornes pour connexion des câbles haut-parleur Permettent le branchement d'une ou plusieurs enceintes par canal, tant que l'impédance résultante ne descend pas en dessous de 4 Ohms. Reliez le conducteur positif (+) du câble haut-parleur au bornier rouge (repéré +) et le conducteur négatif (-) du câble haut-parleur au bornier noir (repéré -) du canal de votre choix. Ces borniers permettent également l'utilisation de câbles terminés par des fiches banane.

### 7 EMBASE SECTEUR

Embase IEC, 220-240 Volts, avec porte-fusible intégré **CONSEIL IMPORTANT** : Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

### 8 POWER

Interrupteur marche / arrêt Avant d'allumer ou d'éteindre, réglez toujours le volume à zéro (potentiomètre MAIN LEVEL tourné à fond à gauche).

# CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

ENGLISH

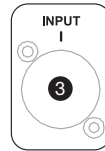
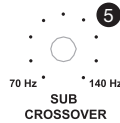
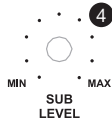
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## SUB88A

DESIGNED & ENGINEERED IN GERMANY

POWER



220-240V / 50-60HZ  
MAX 200VA / AC ~  
FUSE  
T 2.0 AL 250VAC  
REPLACE  
AS MARKED



CAUTION! DO NOT OPEN RISK OF ELECTRICAL SHOCK!  
AVERTISSEMENT! NE PAS OUVRIR RISK DE CHOC ELECTRIQUE!  
ACHTUNG! NICHT OFFNEN STROMSCHLAGGEFAHR!



## CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LDSUB88A :

#### 1 EMBASE SECTEUR

Embase IEC, 220-240 Volts, avec porte-fusible intégré

CONSEIL IMPORTANT : Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

#### 2 POWER

Interrupteur marche / arrêt Avant d'allumer ou d'éteindre, réglez toujours le volume à zéro (potentiomètre SUB LEVEL tourné à fond à gauche).

#### 3 LINE INPUT (ENTRÉE LIGNE SYMÉTRIQUE)

Entrée symétrique gauche/droite au niveau ligne sur Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm), pour connexion de la source de signal audio (par exemple, console de mixage).

#### 4 SUB LEVEL

Réglage de volume

#### 5 SUB CROSSOVER

Réglage de la fréquence de coupure du filtre passe-bas, de 70 à 140 Hz. Définit la fréquence supérieure reproduite par le caisson.

#### 6 SUB PHASE

Inverseur de polarité du signal du caisson (0°, 180°).

#### 7 LED POWER

S'allume dès que le caisson de basses est relié au secteur et mis sous tension.

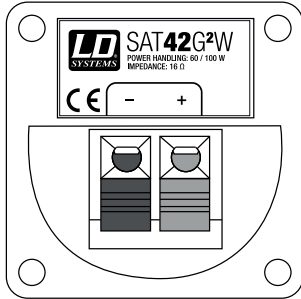
#### 8 LED SIGNAL

S'allume dès détection de la présence d'un signal audio sur l'entrée ligne.

#### 9 LED LIMIT

S'allume dès que l'appareil arrive à ses limites de fonctionnement. Pas de problème si cette LED ne clignote qu'occasionnellement : dans ce cas le limiteur audio interne compense les dépassements de niveau. En revanche, si elle reste allumée pendant de longues périodes, il convient de réduire le niveau du signal d'entrée.

## CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

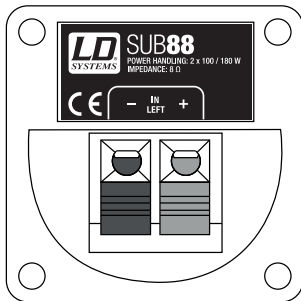


### LDSATG2 ENCEINTE PASSIVE :

(LDSAT42G2W sur l'illustration)

#### BORNIER À PINCE POUR CÂBLE HAUT-PARLEUR

Reliez le conducteur positif (+) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier rouge (repéré +) et le conducteur négatif (-) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier noir (repéré -).



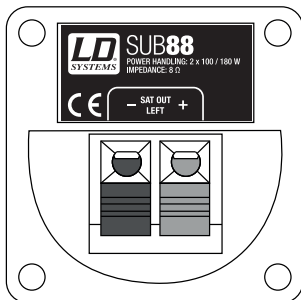
### LDSUB88 CAISSON DE BASSES PASSIF :

#### SUB88 IN (sur l'illustration : IN LEFT)

Borniers à pince pour câble haut-parleur

Reliez le conducteur positif (OUTPUT LEFT +) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier rouge (repéré IN LEFT +) et le conducteur négatif (OUTPUT LEFT -) du câble haut-parleur provenant de l'amplificateur au bornier noir (repéré IN LEFT -) du caisson de basses.

Reliez ensuite l'entrée IN RIGHT du SUB88 à la sortie OUTPUT RIGHT de l'amplificateur en procédant de la même façon.



#### SUB88 SAT OUT (sur l'illustration : SAT OUT LEFT)

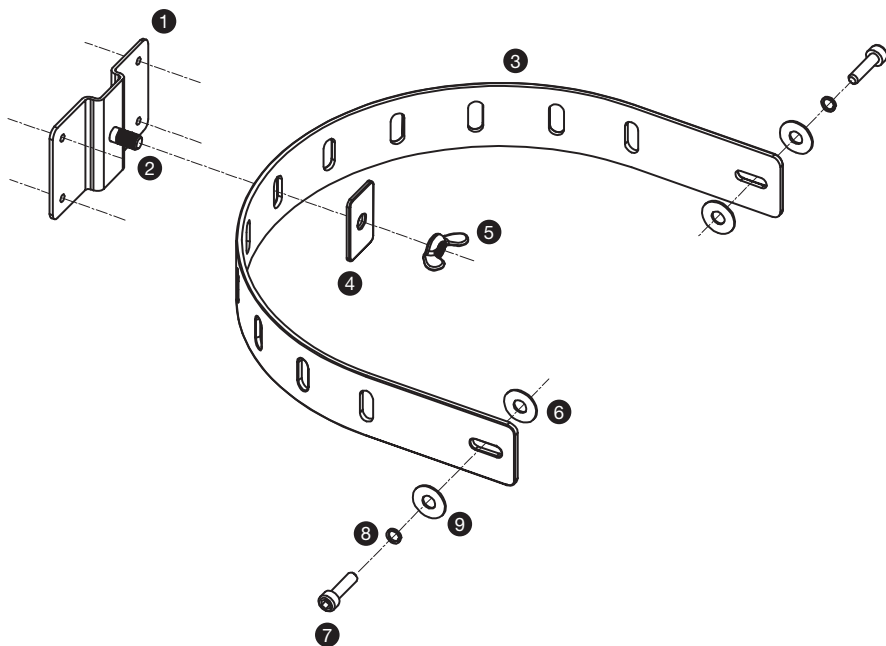
Borniers à pince pour câble haut-parleur

Reliez le conducteur positif (+) du câble haut-parleur au bornier rouge (repéré SAT OUT LEFT +) et le conducteur négatif (-) du câble haut-parleur au bornier noir (repéré SAT OUT LEFT -).

Reliez de la même façon les enceintes de la Série SATG2 avec l'autre extrémité du câble haut-parleur.

**IMPORTANT :** Veuillez respecter les remarques concernant le caisson de basses LDSUB88 et les enceintes passives de la Série LDSATG2 données dans la section "CONSEILS D'UTILISATION" de ce Manuel Utilisateur

## SUPPORT D'ENCEINTE LIVRÉ :



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

❶ SUPPORT MURAL

❷ VIS M6

❸ LYRE (SUPPORT EN U)

❹ RONDELLE

❺ ÉCROU À AILETTES M6

❻ RONDELLE CAOUTCHOUC

❼ VIS M6 x 16

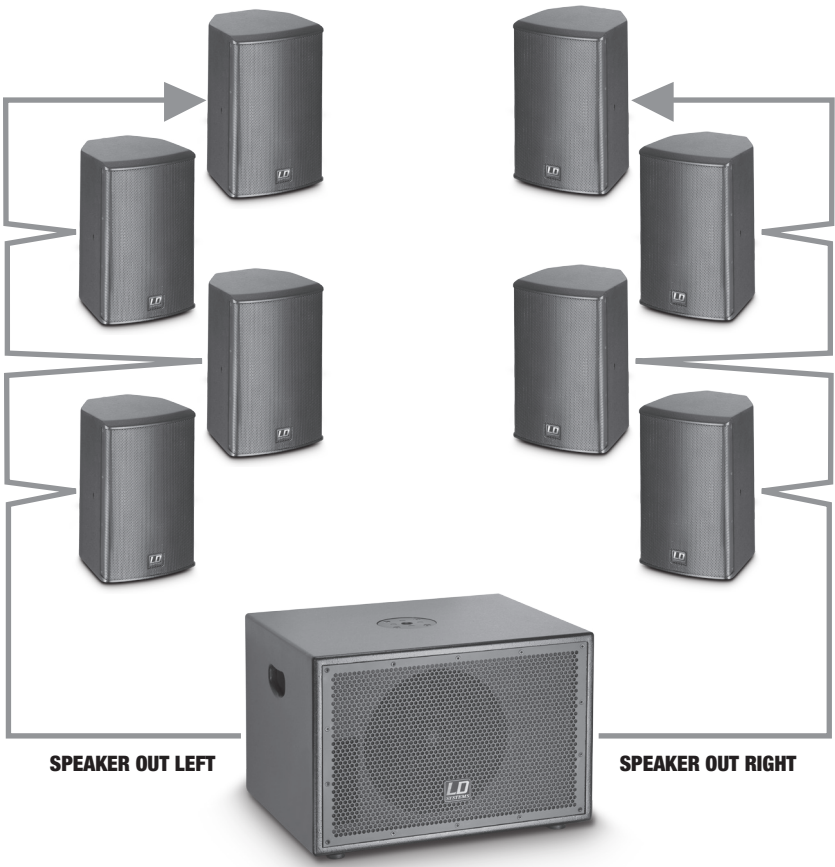
❽ RONDELLE

❾ RONDELLE CUVETTE

ATTENTION : Les fixations pour montage mural des enceintes sont livrées avec tous les modèles de la Série SATG2. Sur l'enceinte LDSAT242G2(W), outre la fixation à la verticale, un support est disponible pour un montage horizontal.

# EXEMPLES DE COMBINAISON :

1 X LDSUB10A + 2 X 4 LDSAT42G2(W)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

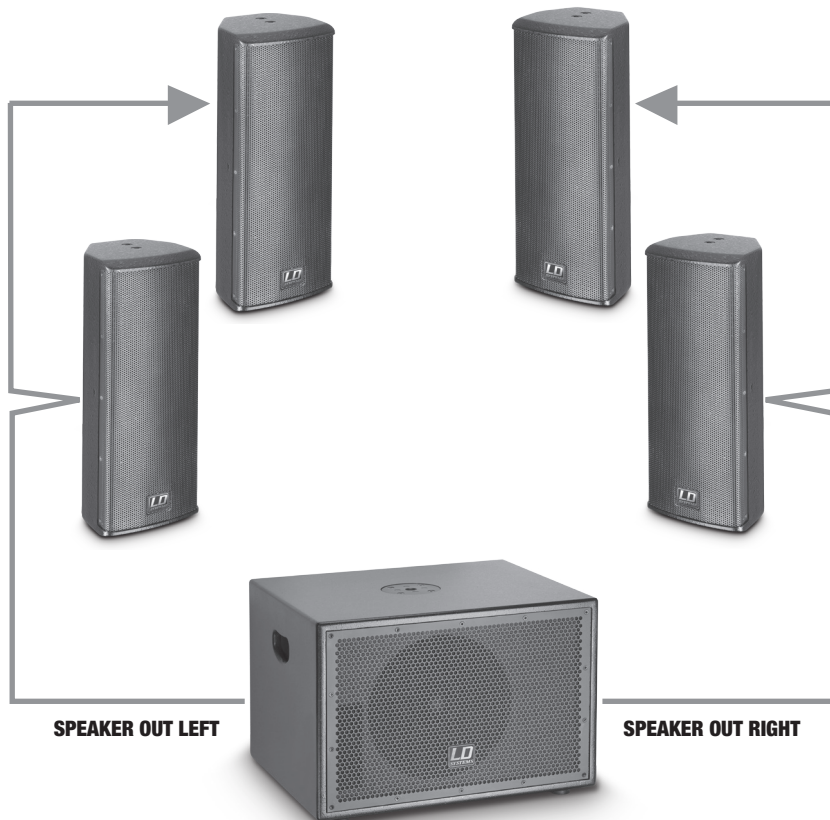
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# EXEMPLES DE COMBINAISON :

**1 X LDSUB10A + 2 X 2 LDSAT242G2(W)**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

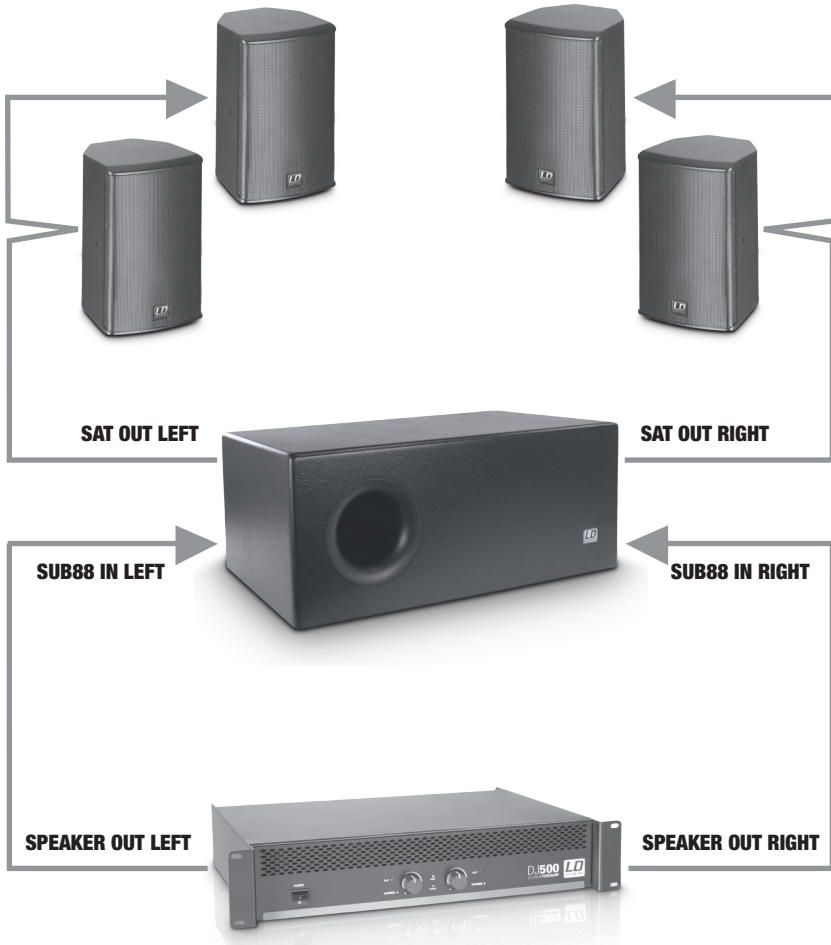
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## EXEMPLES DE COMBINAISON :

**1 X LDDJ500 + 1X LDSUB88 + 2 X 2 LDSAT62G2(W) )**





## ACCESSOIRES (OPTIONNELS) :



**SUWMB10B (NOIR)**  
**SUWMB10W (BLANC)**

Fixation murale universelle pour enceinte, avec élingue de sécurité 4 articulations permettent d'orienter l'enceinte dans pratiquement n'importe quelle position.

Charge maximale : 10 kg

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## CARACTÉRISTIQUES :

<b>LDSAT42G2(W)</b>	
Type de produit	Haut-Parleurs pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomers :	4"
Diamètre boomers :	101 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	60 W
Puissance admissible (crête) :	240 W
Réponse en fréquence :	75 Hz - 20.000 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	85 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	103 dB SPL
Impédance nominale :	16 Ohms
Circuits de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT42G2) / blanc (LDSAT42G2W)
Type de coffret :	clos
Dimensions (L x H x P) :	140 x 230 x 125 mm
Masse :	5 kg /paire
Divers :	Livrée avec fixation murale

## CARACTÉRISTIQUES :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT242G2(W)</b>	
Type de produit :	Enceinte pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomers :	2 x 4"
Diamètre boomers :	2 x 101 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1"
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	100 W
Puissance admissible (crête) :	400 W
Réponse en fréquence :	75 Hz - 20.000 Hz
Efficacité :	88 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	108 dB SPL
Impédance nominale :	8 Ohms
Fonctions de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT242G2) / blanc (LDSAT242G2W)
Type de coffret :	clos
Dimensions (L x H x P) :	140 x 378 x 135 mm
Masse :	4,15 kg
Divers :	Livree avec fixation murale

## CARACTÉRISTIQUES :

<b>LDSAT62G2(W)</b>	
Type de produit :	Enceinte pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomer :	6,5 "
Diamètre boomer :	165 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	80 W
Puissance admissible (crête) :	320 W
Réponse en fréquence :	55 Hz - 20.000 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	89 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	108 dB SPL
Impédance nominale :	16 Ohms
Fonctions de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT62G2) / blanc (LDSAT62G2W)
Type de coffret :	Bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	200 x 320 x 200 mm
Masse :	8,2 kg /paire
Divers :	Livrée avec fixation murale

## CARACTÉRISTIQUES :

<b>LDSAT82G2(W)</b>	
Type de produit :	Enceinte pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomer :	8 "
Diamètre boomer :	203 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	120 W
Puissance admissible (crête) :	480 W
Réponse en fréquence :	50 Hz - 20.000 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	93 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	114 dB SPL
Impédance nominale :	8 Ohms
Fonctions de protection :	Tweeter
Connecteurs d'entrée :	1
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT82G2) / blanc (LDSAT82G2W)
Type de coffret :	Bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	274 x 410 x 243 mm
Poids :	7 kg
Divers :	Livré avec fixation murale

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## CARACTÉRISTIQUES :

<b>LDSUB88</b>	
Type de produit :	Caisson de Basses pour Installation
Type :	passif
Diamètre boomers :	2 x 8"
Diamètre boomers :	2 x 203 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Puissance (eff.) :	200 (2x100)W
Puissance admissible (crête) :	800 (2x400)W
Réponse en fréquence :	40 Hz - 120 Hz
Sensibilité (1 W/ 1 m) :	92 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	115 dB SPL
Impédance nominale :	2 x 8 Ohms
Connecteurs d'entrée :	2
Type connecteur d'entrée :	Bornier à pince
Sorties enceintes :	2
Connecteurs sorties enceintes :	Bornier à pince
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir
Type de coffret :	Passe-bande
Dimensions (L x H x P) :	600 x 250 x 350 mm
Masse :	13,3 kg
Divers :	Filtre passe-bas intégré (fréquence de coupure 120 Hz)

## CARACTÉRISTIQUES :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT62AG2(W)</b>	
Type de produit :	Haut-Parleurs pour Installation
Type :	actif
Diamètre boomer :	6,5 "
Diamètre boomer :	165 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre tweeter :	1 "
Diamètre tweeter :	25 mm
Aimant tweeter :	Ferrite
Marque tweeter :	fabrication sur cahier de charges
Module amplificateur :	Classe A/B
Angle de dispersion (H x V) :	60 x 60 °
Puissance (eff.) :	50 W
Réponse en fréquence :	55 Hz - 20.000 Hz
Niveau maximal de pression sonore :	108 dB SPL
Fonctions de protection :	Tweeter, surcharge
Contrôles :	Interrupteur On/Off, réglage de volume, sélecteur mode Auto
Indicateurs :	LED POWER
Connecteurs entrées ligne :	XLR/jack 6,35 mm (Combo)
Connecteur sortie ligne :	XLR
Alimentation :	Transformateur toroïdal
Tension d'alimentation :	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consommation (maxi)	80 VA
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 12 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir (LDSAT62AG2) / blanc (LDSAT62AG2W)
Type de coffret :	Bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	200 x 320 x 200 mm
Masse :	5,25 kg
Divers :	Livré avec fixation murale

## CARACTÉRISTIQUES :

<b>LDSUB88A</b>	
Type de produit :	Caisson de Basses pour Installation
Type :	actif
Diamètre boomers :	2 x 8"
Diamètre boomers :	2 x 203 mm
Aimant boomers :	Ferrite
Marque boomers :	fabrication sur cahier de charges
Module amplificateur :	Classe A/B
Puissance (eff.) :	150 W
Réponse en fréquence :	40 Hz - 120 Hz
Efficacité (1 W/ 1 m) :	92 dB SPL
Niveau maximal de pression sonore :	115 dB SPL
Fonctions de protection :	Surcharge
Contrôles :	Inverseur de polarité (Phase 180°), potentiomètre réglage filtre passe-bas (réglable de 70 à 140 Hz)
Indicateurs :	Limit, Signal, Power
Entrées ligne :	1
Connecteurs entrées ligne :	XLR/jack 6,35 mm (Combo)
Alimentation :	Transformateur toroïdal
Tension d'alimentation :	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consommation (maxi) :	200 VA
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Couleur coffret :	noir
Type de coffret :	Passe-bande
Dimensions (L x H x P) :	600 x 250 x 350 mm
Masse :	15 kg



## CARACTÉRISTIQUES :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSUB10A</b>	
Type de produit :	Caissons de Basse Sono
Type :	actif
Diamètre boomer :	10 "
Diamètre boomer :	254 mm
Aimant boomer :	Ferrite
Marque boomer :	fabrication sur cahier de charges
Diamètre bobine mobile boomer :	2 "
Diamètre bobine mobile boomer :	50,8 mm
Module amplificateur :	Classe A/B
Puissance (eff.) :	360 (3x120)W
Puissance admissible (crête) :	1440 (3x480)W
Réponse en fréquence caisson de basses :	40 Hz - 120 Hz
Niveau de pression sonore maximal (en continu) :	118 dB SPL
Fonctions de protection :	Surcharge, limiteur, court-circuit
Sensibilité d'entrée :	0,3 V eff.
Contrôles :	Réglage de volume caisson, interrupteur (On/Off), réglage volume général, inversion de polarité caisson
Indicateurs :	Power
Entrées ligne :	2
Connecteurs entrées ligne :	Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm)
Sorties ligne :	2 x Direct Out
Connecteurs sortie ligne :	Entrée XLR
Sorties enceintes :	2
Connecteurs sorties enceintes :	Borniers
Alimentation :	Transformateur toroïdal
Tension d'alimentation :	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consommation (maxi) :	600 VA
Matériau coffret :	MDF, épaisseur 15 mm
Finition coffret :	Laque de structure
Type de coffret :	Bass reflex
Dimensions (L x H x P) :	505 x 345 x 425 mm
Masse :	21 kg
Divers :	Embase fileté M20, poignées ergonomiques, sorties enceintes filtrées (filtre passe-haut de fréquence de coupure 170 Hz, pente -18 dB/octave)

## DECLARATIONS DECLARATIONS :

### GARANTIE FABRICANT LIMITÉE

Cette garantie concerne tous les produits de marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Cameo.

Elle s'applique également à tous les produits distribués par Adam Hall.

Elle ne concerne pas les droits statutaires relatifs à la garantie envers le vendeur. En fait, elle justifie des requêtes en garantie supplémentaires, indépendantes, envers Adam Hall.

Adam Hall garantit, pendant une période s'étendant selon le cas de deux à cinq ans (à vérifier selon le produit) à compter de la date d'achat, que le produit Adam Hall que vous avez acheté directement auprès d'Adam Hall ou chez un revendeur autorisé est dépourvu de défaut, au niveau des composants ou de la fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale.

La période pendant laquelle cette garantie limitée est applicable commence à partir de la date d'achat. Cette date se justifie d'après une facture ou un bon de livraison daté. Dans le cas où des produits des marques citées ci avant nécessiteraient une réparation pendant la période de garantie limitée, vous avez droit à des réparations sous garantie, conformément aux termes et conditions exposés dans ce document.

Pendant toute la période de garantie limitée, Adam Hall réparera ou procédera au remplacement de tous les composants défectueux, ou le produit lui-même. En cas de réparation ou d'échange pendant la période de garantie, les pièces originales remplacées ou le produit échangé deviennent la propriété de la société Adam Hall.

Dans le cas improbable où votre produit Adam Hall serait sujet à des défaillances répétées, Adam Hall, à sa discrétion, peut choisir de mettre à votre disposition un appareil de remplacement de son choix, au moins équivalent à votre produit de marque Adam Hall en termes de performances matérielles et techniques.

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall n'est pas responsable des dommages occasionnés par le non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation livré avec le produit de marque Adam Hall. La garantie fabricant ne s'applique pas - aux pièces d'usure (accumulateurs par exemple) - aux produits dont le numéro de série a été effacé, ou qui ont été endommagés ou rendus inutilisables à la suite d'un accident - aux dommages provoqués une utilisation peu précautionneuse, à une erreur de manipulation ou tout autre motif externe.

- en cas de dommages subis par des appareils suite à une utilisation hors des valeurs d'usage des paramètres (telles que mentionnées dans le manuel utilisateur livré avec le produit)

- en cas de dommages consécutifs à l'utilisation de pièces de rechange non fabriquées ou non vendues par Adam Hall

- en cas de dommages consécutifs à des modifications ou réparations non assurées par Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

## DECLARATIONS DECLARATIONS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance – y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes.

Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

### DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils commercialisés par Adam Hall répondent (à la date actuelle) aux exigences et spécifications applicables des Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, référez-vous au site [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DECLARATIONS DECLARATIONS :

### MISE AU REBUT DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)



La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pouvant résulter d'une gestion incontrôlée des déchets, veuillez assurer son recyclage de manière responsable. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles.

Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

ENGLISH

DEUTSCH

**FRANCAIS**

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ¡Gracias por elegir LD-Systems!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introducción

La serie SATG<sup>2</sup> de LD Systems consta de altavoces compactos, ideales para pequeñas instalaciones, que se integran discretamente en cualquier entorno, como en restaurantes, tiendas y también en el hogar.

Incluye cuatro altavoces pasivos de 2 vías de diferentes tamaños y un altavoz activo, disponibles en negro o blanco. La serie se completa con un subwoofer pasivo y dos subwoofers activos.

# LD SERIES **SATG<sup>2</sup>/SUB**

**ALTAVOCES PASIVOS DE INSTALACIÓN:** LDSAT42G2(W) / LDSAT242G2(W) / LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

**ALTAVOCES ACTIVOS DE INSTALACIÓN:** LDSAT62AG2(W) / LDSUB88A / LDSUB10A



## MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

### PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello,



## SEGURIDAD:

desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.

27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.

28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



### ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

### ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

### ¡ATENCIÓN! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN

1. No mire el haz de luz desde una distancia inferior a 40 cm.
2. No mire el haz de luz de cerca durante periodos prolongados.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## INSTRUCCIONES DE USO:

### ALTAVOZ PASIVO

#### SAT42G2(W) y SAT62G2(W)

Se puede conectar en paralelo hasta **cuatro** altavoces SAT42G2(W) o SAT62G2(W) a cada salida de amplificador, obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

#### SAT242G2(W) y SAT82G2(W)

Se puede conectar en paralelo hasta **dos** altavoces SAT242G2(W) o SAT82G2(W) a cada salida de amplificador, obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

#### Conexión del SUB88 a SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) o SAT82G2(W)

Conecte los cables de altavoz de las salidas izquierda y derecha del amplificador en los terminales de entrada LEFT y RIGHT del panel posterior del subwoofer.

A continuación, conecte los altavoces de la serie SAT a los terminales de salida LEFT y RIGHT del subwoofer.

De este modo, se puede conectar en paralelo hasta **dos** altavoces SAT42G2(W) o SAT62G2(W) a cada salida del subwoofer (LEFT y RIGHT), obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios.

De este modo, se puede conectar en paralelo **un** altavoz SAT242G2(W) o SAT82G2(W) a cada salida del subwoofer (LEFT y RIGHT), obteniendo una impedancia equivalente de 4 ohmios.

Se recomienda emplear cables de altavoz con una sección de 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> como mínimo.

### ALTAVOZ ACTIVO

Se recomienda encender el altavoz activo el último y apagarlo el primero, para así evitar los chasquidos que se producen al encender una mesa de mezclas, por ejemplo. Si hay varios altavoces activos (SAT62AG2) conectados en cadena, enciéndalos en orden secuencial, del primero al último, y apáguelos en orden inverso, del último al primero.

Antes de enchufar el altavoz activo, asegúrese de que está apagado. La conexión puede realizarse mediante un jack de 6,3 mm

(balanceado de tres pines/no balanceado de dos pines) o un XLR de tres pines balanceado

. Después de haber conectado todos los cables necesarios y ajustado al mínimo el volumen (MAIN LEVEL) del altavoz activo, puede encender la fuente de audio (por ejemplo, una mesa de mezclas). Ahora ya puede encender el altavoz activo. Dé paso a la señal de audio y gire el potenciómetro MAIN LEVEL hacia la derecha hasta alcanzar el volumen deseado. Siga este procedimiento con todos los altavoces activos conectados.

Los distintos conectores, controles e indicadores se describen en las siguientes páginas de este manual.

## INSTRUCCIONES DE **USO**:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **Conexión del SUB10A a altavoces pasivos de la serie SAT**

Conecte los altavoces pasivos de la serie SAT a las salidas de altavoz (SPEAKER OUT LEFT y RIGHT) del SUB10A.

Se puede conectar en paralelo hasta **cuatro** altavoces SAT42G2(W) o SAT62G2(W) a cada salida de altavoz. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

Se puede conectar en paralelo hasta **dos** altavoces SAT242G2(W) o SAT82G2(W) a cada salida de altavoz. La conexión en paralelo al siguiente altavoz se realiza fácilmente mediante los conectores situados en el panel posterior.

Se recomienda emplear cables de altavoz con una sección de 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> como mínimo.

### **Conexión del SUB10A a altavoces activos SAT62AG2(W)**

Conecte los altavoces activos a las salidas de línea (LINE DIRECT OUTPUT) del SUB10A.

### **CONEXIÓN EN BUCLE DE LA SEÑAL**

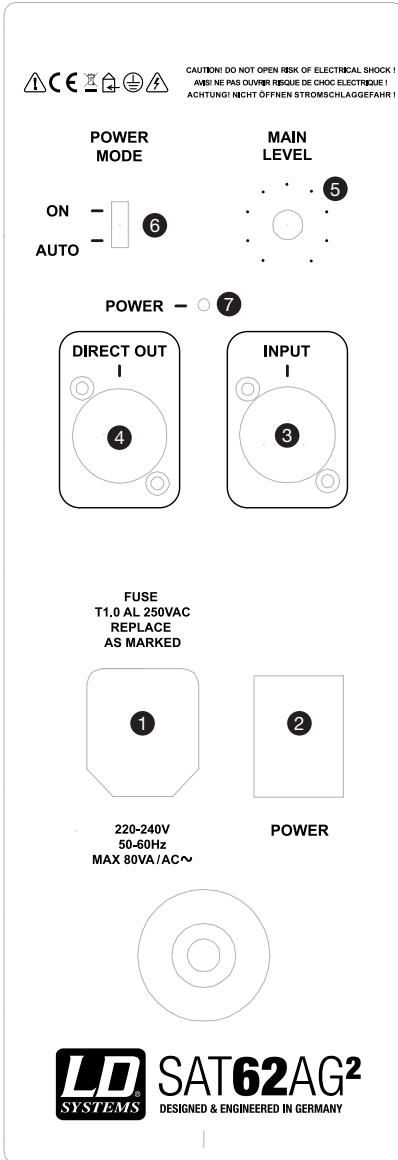
Los altavoces activos SAT62AG2(W) permiten enviar en bucle su señal de audio a otros equipos adicionales, mediante un cable XLR de tres pines

. Por lo tanto, no es necesario conectar estos equipos adicionales a la fuente de audio. Compruebe que los cables XLR utilizados sean de alta calidad y que estén correctamente tendidos.

### **SUB88A**

Para conectar el subwoofer SUB88A a los altavoces activos SAT62AG2, el subwoofer debe ser el último equipo de la cadena de sonido, ya que dispone sólo de una entrada de línea.

# CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:



## LDSAT62AG2(W):

(LDSAT62AG2 en la figura)

### 1 TOMA ELÉCTRICA

Toma IEC 220-240 V con portafusibles integrado.

**NOTA IMPORTANTE:** Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

### 2 POWER

Interruptor de encendido/apagado. Antes de encender o apagar, ponga el volumen a cero (MAIN LEVEL completamente girado a la izquierda).

### 3 ENTRADA DE LÍNEA BALANCEADA

Entrada de línea balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm) para la conexión de equipos, como un mezclador.

### 4 DIRECT OUT

Salida de línea balanceada XLR para la conexión en bucle de la señal.

### 5 MAIN LEVEL

Control de volumen.

### 6 POWER MODE

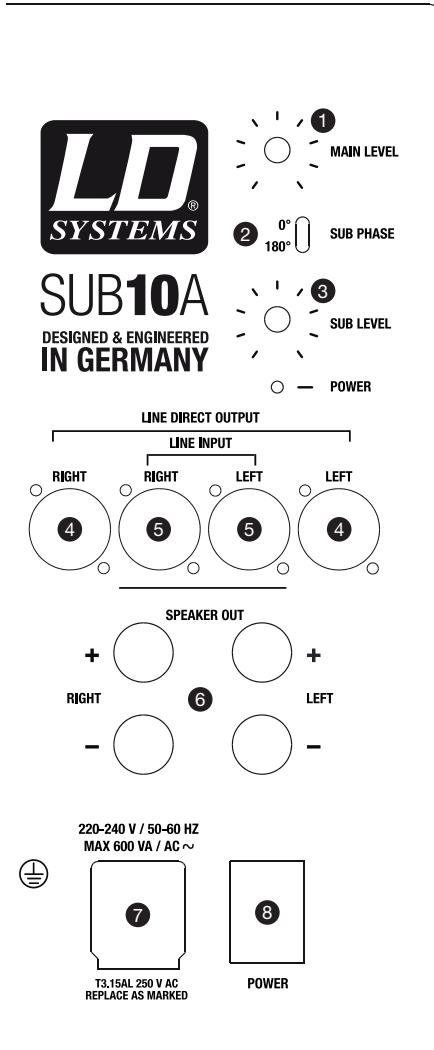
Conmuta entre el funcionamiento continuo (ON) y el modo automático (AUTO). En la posición AUTO, el amplificador del altavoz se enciende en cuanto recibe una señal de audio. Al cabo de varios minutos sin señal, el amplificador vuelve automáticamente al modo de espera.

### 7 LED POWER

El LED se ilumina de color rojo si el equipo está encendido y también si funciona en modo AUTO sin señal a la entrada. Si hay señal a la entrada, el LED pasará a iluminarse de color verde.

El LED también se ilumina de color verde si el equipo está encendido (ON).

# CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:



## LDSUB10A:

### 1 MAIN LEVEL

Volumen general del sistema (subwoofer y altavoces pasivos conectados).

### 2 SUB PHASE

Conmutador de fase para el subwoofer (0°/180°).

### 3 SUB LEVEL

Permite ajustar el volumen del subwoofer respecto al de los satélites.

### 4 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT / RIGHT)

Salida de línea balanceada XLR (izquierda y derecha) para la conexión en bucle de la señal.

### 5 LINE INPUT (LEFT / RIGHT)

Entrada de línea balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm, izquierda y derecha) para la conexión de equipos, como un mezclador.

### 6 SPEAKER OUT (LEFT / RIGHT)

Bornas de conexión para el cable de altavoz. Conexión para altavoces o sistemas de altavoces de impedancia total por canal de 4 ohmios, como mínimo.

Conecte el conductor positivo (+) del cable de altavoz al borne rojo (+), y el conductor negativo (-) del cable de altavoz al borne negro (-) del canal correspondiente. Opcionalmente, también puede emplear cables de altavoz con conectores de banana.

### 7 TOMA ELÉCTRICA

Toma IEC 220-240 V con portafusibles integrado.

NOTA IMPORTANTE: Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

### 8 POWER

Interruptor de encendido/apagado. Antes de encender o apagar, ponga el volumen a cero (MAIN LEVEL completamente girado a la izquierda).

# CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

ENGLISH

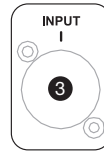
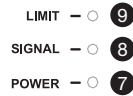
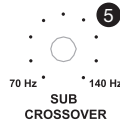
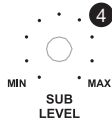
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

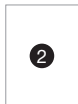
ITALIANO



## SUB88A

DESIGNED & ENGINEERED IN GERMANY

POWER



220-240V / 50-60HZ  
MAX 200VA / AC ~  
FUSE  
T 2.0 AL 250VAC  
REPLACE  
AS MARKED



CAUTION! DO NOT OPEN RISK OF ELECTRICAL SHOCK!  
AVERTISSEMENT! NE PAS OUVRIR RISKUE DE CHOC ELECTRIQUE!  
ACHTUNG! NICHT OFFNEN STROMSCHLÄGGEFAHR!



## CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LDSUB88A:

#### 1 TOMA ELÉCTRICA

Toma IEC 220-240 V con portafusibles integrado.

NOTA IMPORTANTE: Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

#### 2 POWER

Interruptor de encendido/apagado. Antes de encender o apagar, ponga el volumen a cero (SUB LEVEL completamente girado a la izquierda).

#### 3 ENTRADA DE LÍNEA BALANCEADA

Entrada de línea balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm) para la conexión de equipos, como un mezclador).

#### 4 SUB LEVEL

Control de volumen.

#### 5 SUB CROSSOVER

Filtro paso bajos, variable de 70 a 140 Hz. Permite ajustar la frecuencia de corte del subwoofer.

#### 6 SUB PHASE

Conmutador de fase para el subwoofer (0°/180°).

#### 7 LED POWER

Se ilumina cuando el subwoofer está encendido y enchufado correctamente a la red eléctrica.

#### 8 LED SIGNAL

Se ilumina cuando en la entrada de línea se tiene una señal de audio.

#### 9 LED LIMIT

Se ilumina cuando el altavoz se lleva al límite. No es crítico si el LED parpadea brevemente, ya que el limitador interno regulará la saturación. En cambio, si el LED permanece encendido, reduzca el nivel de entrada.

## CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

ENGLISH

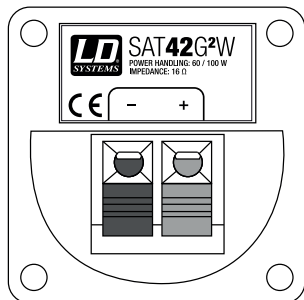
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

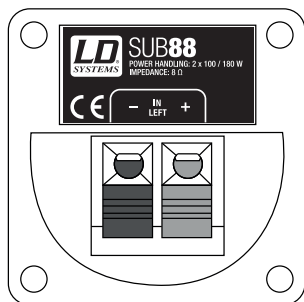


### ALTAVOZ PASIVO LDSATG2:

(LDSAT42G2W en la figura)

#### BORNAS DE CONEXIÓN PARA EL CABLE DE ALTAVOZ

Conecte el conductor positivo (+) del cable de altavoz procedente del amplificador al borne rojo (+), y el conductor negativo (-) del cable de altavoz al borne negro (-).

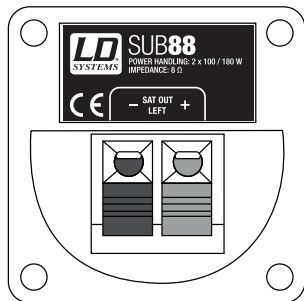


### SUBWOOFER PASIVO LDSUB88:

#### SUB88 IN (en la figura IN LEFT)

Bornas de conexión para el cable de altavoz. Conecte el conductor positivo (OUTPUT LEFT +) del cable de altavoz procedente del amplificador al borne rojo (IN LEFT +), y el conductor negativo (OUTPUT LEFT -) del cable de altavoz al borne negro (IN LEFT -) del subwoofer.

De igual forma, conecte IN RIGHT del SUB88 y OUTPUT RIGHT del amplificador.



#### SUB88 SAT OUT (en la figura SAT OUT LEFT)

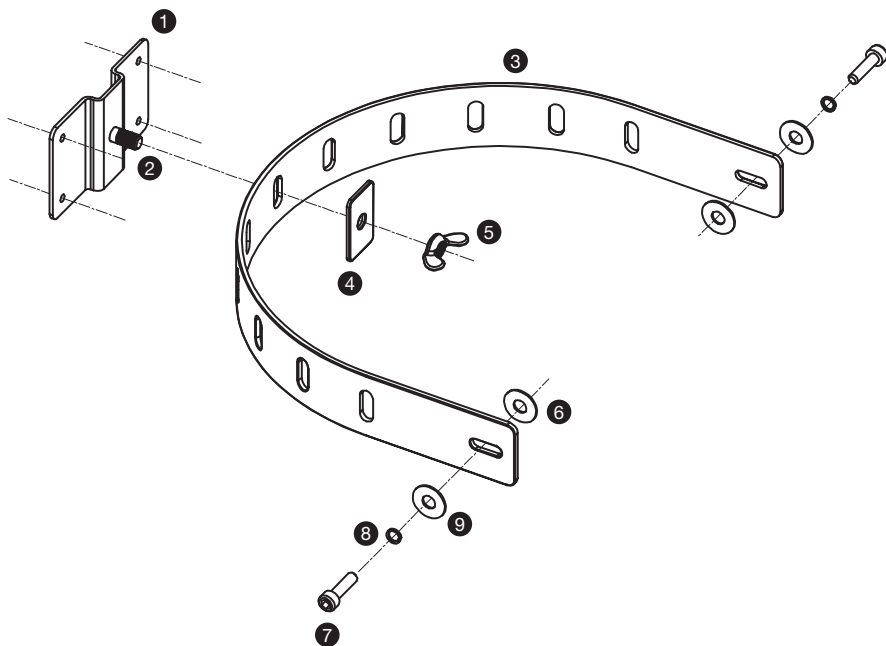
Bornas de conexión para el cable de altavoz. Conecte el conductor positivo (+) del cable de altavoz al borne rojo (SAT OUT LEFT +), y el conductor negativo (-) del cable de altavoz al borne negro (SAT OUT LEFT -).

De igual forma, conecte los altavoces de la serie SATG2 mediante cables de altavoz.

**IMPORTANTE:** Tenga en cuenta las notas sobre el subwoofer LDSUB88 y los altavoces pasivos de la serie LDSATG2 en la sección "INSTRUCCIONES DE USO" de este manual.



## SOPORTE DE ALTAVOZ SUMINISTRADO:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

❶ SOPORTE DE PARED

❷ TORNILLO M6

❸ SOPORTE EN U

❹ ARANDELA

❺ PALOMILLA M6

❻ ARANDELA DE GOMA

❼ TORNILLO ALLEN M6 x 16

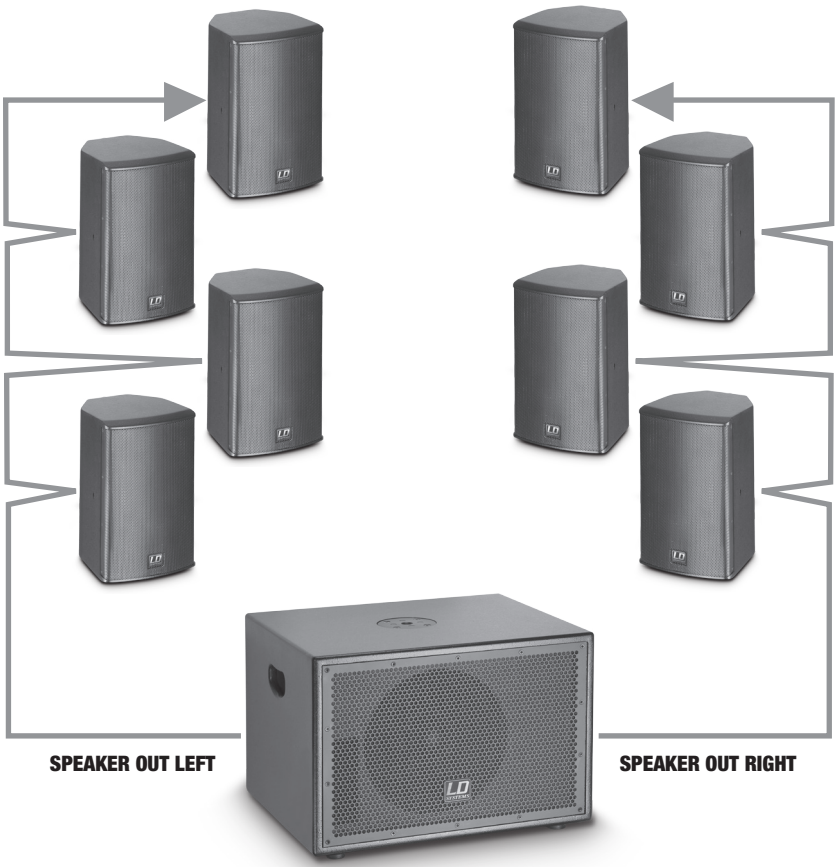
❽ ARANDELA ELÁSTICA

❾ ARANDELA

NOTA: los soportes de altavoz para montaje en pared se suministran con todos los altavoces de la serie SATG2. En los altavoces LDSAT242G2(W), además del soporte para montaje vertical se suministra también el soporte de montaje horizontal.

# EJEMPLO DE COMBINACIONES:

1 X LDSUB10A + 2 X 4 LDSAT42G2(W)



SPEAKER OUT LEFT

SPEAKER OUT RIGHT

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

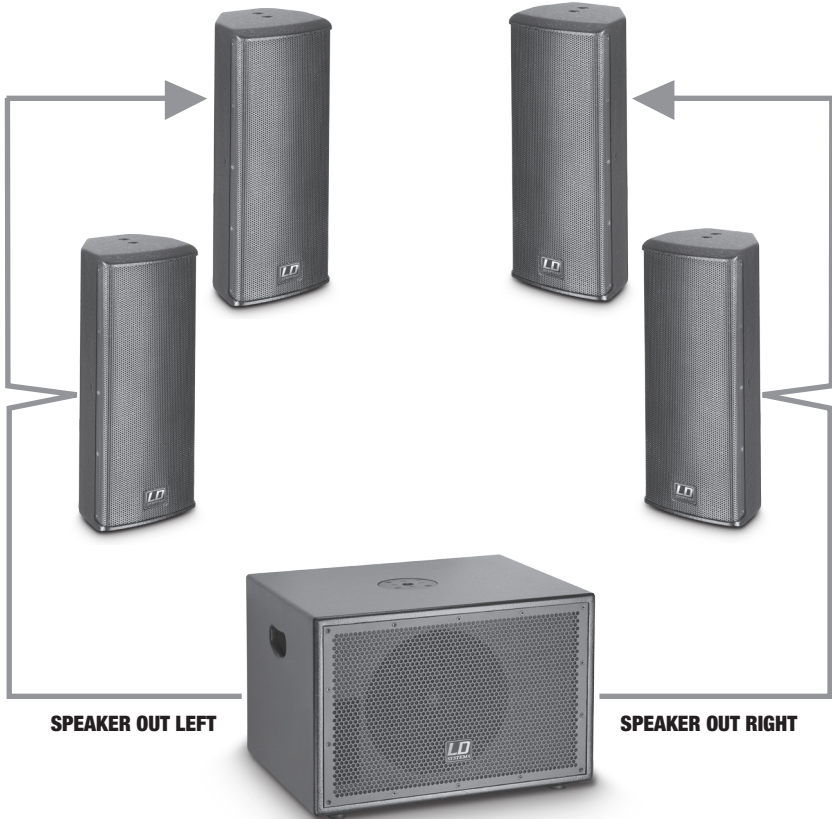
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## EJEMPLO DE COMBINACIONES:

1 X LDSUB10A + 2 X 2 LDSAT242G2(W)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

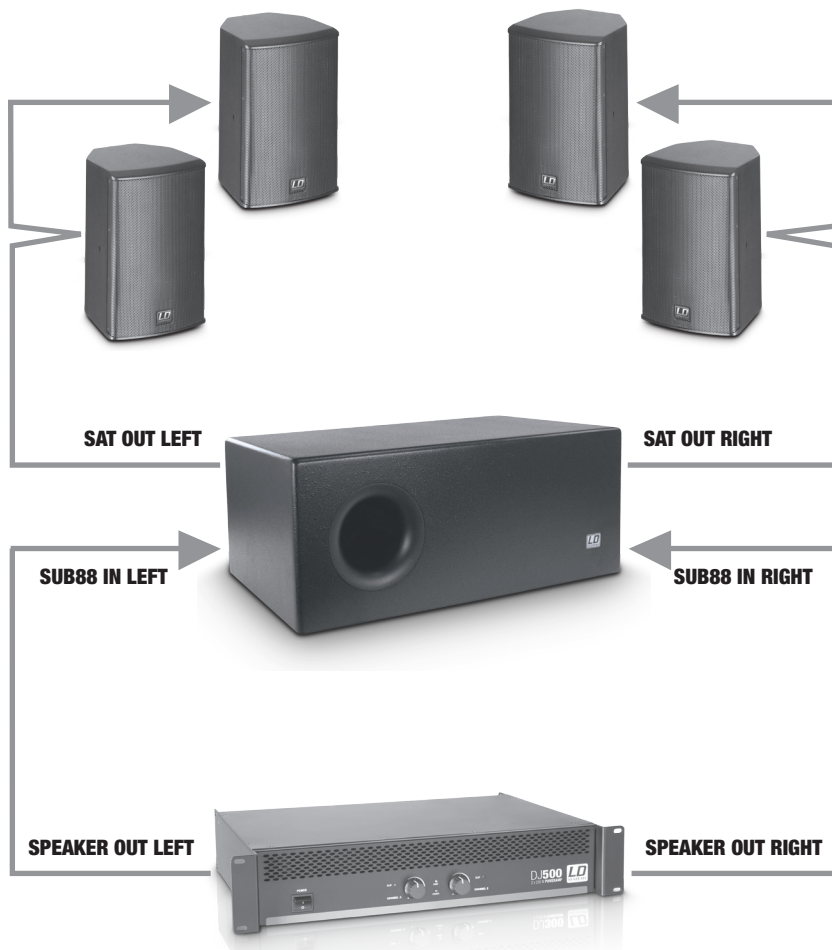
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## EJEMPLO DE COMBINACIONES:

**1 X LDDJ500 + 1X LDSUB88 + 2 X 2 LDSAT62G2(W) )**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ACCESORIO (OPCIONAL):



**SUWMB10B (NEGRO)**  
**SUWMB10W (BLANCO)**

Soporte universal de pared para altavoz con cable de seguridad. Sus 4 articulaciones permiten situar el altavoz en casi cualquier posición.

Máxima capacidad de carga: 10 kg

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ESPECIFICACIONES:

<b>LDSAT42G2(W)</b>	
Tipo de producto	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	4"
Tamaño del woofer:	101 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	60 W
Potencia (pico):	240 W
Respuesta en frecuencia:	75 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	85 dB
SPL máximo:	103 dB
Impedancia:	16 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT42G2) / blanco (LDSAT42G2W)
Diseño:	Cerrado
Dimensiones (An x Al x F):	140 x 230 x 125 mm
Peso:	5 kg/par
Otras características:	Soporte de pared incluido

## ESPECIFICACIONES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT242G2(W)</b>	
Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	2 x 4"
Tamaño del woofer:	2 x 101 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	100 W
Potencia (pico):	400 W
Respuesta en frecuencia:	75 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	88 dB
SPL máximo:	108 dB
Impedancia:	8 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT242G2) / blanco (LDSAT242G2W)
Diseño:	Cerrado
Dimensiones (An x Al x F):	140 x 378 x 135 mm
Peso:	4,15 kg
Otras características:	Soporte de pared incluido

## ESPECIFICACIONES:

<b>LDSAT62G2(W)</b>	
Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	6,5"
Tamaño del woofer:	165 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	80 W
Potencia (pico):	320 W
Respuesta en frecuencia:	55 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	89 dB
SPL máximo:	108 dB
Impedancia:	16 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT62G2) / blanco (LDSAT62G2W)
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	8,2 kg/par
Otras características:	Soporte de pared incluido



## ESPECIFICACIONES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT82G2(W)</b>	
Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	8"
Tamaño del woofer:	203 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	120 W
Potencia (pico):	480 W
Respuesta en frecuencia:	50 Hz a 20.000 Hz
SPL (1 W a 1 m):	93 dB
SPL máximo:	114 dB
Impedancia:	8 ohmios
Circuitos de protección:	Motor de agudos
Entradas de altavoz:	1
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT82G2) / blanco (LDSAT82G2W)
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	274 x 410 x 243 mm
Peso	7 kg
Otras características:	Soporte de pared incluido

## ESPECIFICACIONES:

<b>LDSUB88</b>	
Tipo de producto:	Subwoofer de instalación
Tipo:	Pasivo
Tamaño del woofer:	2 x 8"
Tamaño del woofer:	2 x 203 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Potencia (RMS):	200 (2x100)W
Potencia (pico):	800 (2x400)W
Respuesta en frecuencia:	40 Hz a 120 Hz
SPL (1 W a 1 m):	92 dB
SPL máximo:	115 dB
Impedancia:	2 x 8 ohmios
Entradas de altavoz:	2
Conector de entrada de altavoz:	Bornes
Salidas de altavoz:	2
Conectores de salida de altavoz:	Bornes
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro
Diseño:	Pasabanda
Dimensiones (An x Al x F):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	13,3 kg
Otras características:	Filtro paso bajos interno (120 Hz)

## ESPECIFICACIONES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT62AG2(W)</b>	
Tipo de producto:	Altavoz de instalación
Tipo:	Activo
Tamaño del woofer:	6,5"
Tamaño del woofer:	165 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Tamaño del motor de agudos:	1"
Tamaño del motor de agudos:	25 mm
Imán del motor de agudos:	Ferrita
Marca del motor de agudos:	Custom Made
Amplificador:	Clase AB
Ángulo de dispersión (HxV):	60 x 60°
Potencia (RMS):	50 W
Respuesta en frecuencia:	55 Hz a 20.000 Hz
SPL máximo:	108 dB
Circuitos de protección:	Motor de agudos, sobreintensidad
Controles:	Interruptor de encendido/apagado, control de volumen, conmutador AUTO/ON
Indicadores:	Power
Conectores de entrada de línea:	Combo XLR/jack de 6,3 mm
Conectores de salida de línea:	XLR
Alimentación eléctrica:	Transformador
Alimentación eléctrica:	220/240 VAC, 50/60 Hz
Consumo (máx.)	80 VA
Material de la carcasa:	DM de 12 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro (LDSAT62AG2) / blanco (LDSAT62AG2W)
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	5,25 kg
Otras características:	soporte de pared incluido

## ESPECIFICACIONES:

<b>LDSUB88A</b>	
Tipo de producto:	Subwoofer de instalación
Tipo:	Activo
Tamaño del woofer:	2 x 8"
Tamaño del woofer:	2 x 203 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Amplificador:	Clase AB
Potencia (RMS):	150 W
Respuesta en frecuencia:	40 Hz a 120 Hz
SPL (1 W a 1 m):	92 dB
SPL máximo:	115 dB
Circuitos de protección:	Sobrecarga
Controles:	Fase 180°, nivel, filtro paso bajos (70 a 140 Hz)
Indicadores:	Limit, Signal, Power
Entradas de línea:	1
Conectores de entrada de línea:	Combo XLR/jack de 6,3 mm
Alimentación eléctrica:	Transformador
Alimentación eléctrica:	220/240 VAC, 50/60 Hz
Consumo (máx.):	200 VA
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Color de la carcasa:	Negro
Diseño:	Pasabanda
Dimensiones (An x Al x F):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	15 kg

## ESPECIFICACIONES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSUB10A</b>	
Tipo de producto:	Subwoofer de PA
Tipo:	Activo
Tamaño del woofer:	10"
Tamaño del woofer:	254 mm
Imán del woofer:	Ferrita
Marca del woofer:	Custom Made
Bobina del woofer:	2"
Bobina del woofer:	50,8 mm
Amplificador:	Clase AB
Potencia (RMS):	360 (3x120)W
Potencia (pico):	1440 (3x480)W
Respuesta en frecuencia del subwoofer:	40 Hz a 120 Hz
SPL máx. (continuo):	118 dB
Circuitos de protección:	Sobrecarga, limitador, cortocircuito
Sensibilidad de entrada:	0,3 V RMS
Controles:	Nivel de subwoofer, interruptor de encendido/apagado, nivel, inversión de fase del subwoofer
Indicadores:	Power
Entradas de línea:	2
Conectores de entrada de línea:	Jack de 6,3 mm, XLR
Salidas de línea:	2 salidas directas
Conectores de salida de línea:	XLR
Salidas de altavoz:	2
Conectores de salida de altavoz:	Bornes
Alimentación eléctrica:	Transformador
Alimentación eléctrica:	220/240 VAC, 50/60 Hz
Consumo (máx.):	600 VA
Material de la carcasa:	DM de 15 mm
Acabado de la carcasa:	Texturizado
Diseño:	Bass reflex
Dimensiones (An x Al x F):	505 x 345 x 425 mm
Peso:	21 kg
Otras características:	Rosca M20, asas ergonómicas, salidas de altavoz con filtro paso altos (170 Hz, -18 dB)



## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre las marcas Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer y Cameo.

Se aplica a todos los productos distribuidos por Adam Hall.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el fabricante. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años (consúltese el producto concreto) a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. En caso de reparación o sustitución dentro del período de garantía, las piezas originales y productos retirados pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Además, Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall. Esta garantía no se aplica - a los consumibles (baterías, etc.) - a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente - en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena

- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto

- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas, no recomendadas ni vendidas por Adam Hall

- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall.

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

### APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

### DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los productos distribuidos por Adam Hall cumplen (según proceda) los requisitos esenciales de las Directivas europeas 1999/5/CE (Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, R&TTE), 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 2006/95/CE (Baja Tensión), así como las correspondientes cláusulas adicionales. Para más información consulte [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

**ESPAÑOL**

POLSKI

ITALIANO

## Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio.

Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy LD SYSTEMS dostępne są na naszej stronie internetowej [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Wprowadzenie

Seria LD Systems SATG2 obejmuje kompaktowe głośniki przeznaczone do mniejszych instalacji i dyskretnej integracji w praktycznie każdym środowisku, np. w gastronomii, w handlu detalicznym, jak również w domu.

Cztery różne pasywne głośniki 2-drożne różnej wielkości oraz wariant aktywny są dostępne do wyboru w czarnej lub białej obudowie. Serię uzupełniają jeden pasywny i dwa aktywne subwoofery.

# LD SATG<sup>2</sup>/SUB SERIES

**PASSIVE INSTALLATION SPEAKER:** LDSAT42G2(W) / LDSAT242G2(W) / LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

**POWERED INSTALLATION SPEAKER:** LDSAT62AG2(W) / LDSUB88A / LDSUB10A



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych).
7. Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
8. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
9. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
10. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
11. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z piciem.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączaj urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączaj urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawaj na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.

## BEZPIECZEŃSTWO:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.

9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.

28. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.

30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



### UWAGA:

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza nieizolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

### UWAGA NA WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do profesjonalnych zastosowań. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH

1. Nie spoglądać w stronę promienia świetlnego z odległości mniejszej niż 40 cm.
2. Nigdy nie spoglądać przez dłuższy czas z krótkiej lub średniej odległości w stronę promienia świetlnego.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Światło stroboskopowe może u wrażliwych osób powodować drgawki. Chorzy na padaczkę powinny bezwzględnie unikać miejsc, w których używa się tego typu lamp.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

### GŁOŚNIKI PASYWNE

#### SAT42G2(W) i SAT62G2(W)

Każde wyjście końcówki mocy może obsługiwać do **czterech** głośników SAT42G2(W) lub SAT62G2(W) w trybie równoległym przy 4  $\Omega$ . Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie urządzenia.

#### SAT242G2(W) i SAT82G2(W)

Każde wyjście końcówki mocy może obsługiwać do **dwóch** głośników SAT242G2(W) lub SAT82G2(W) w trybie równoległym przy 4  $\Omega$ . Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie urządzenia.

#### SUB88 w połączeniu z SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) lub SAT82G2(W)

Za pomocą kabla głośnikowego podłączyć końcówkę mocy (Output Left i Right) do przyłączy Input Left i Right subwoofera. Następnie podłączyć głośniki serii SAT do przyłączy Output Left i Right subwoofera.

Każde wyjście subwoofera (Output Left i Right) może obsługiwać do **dwóch** głośników SAT42G2(W) lub SAT62G2(W) w trybie równoległym przy 4  $\Omega$ .

Każde wyjście subwoofera (Output Left i Right) może obsługiwać po **jednym** głośniku SAT242G2(W) lub SAT82G2(W) w trybie równoległym przy 4  $\Omega$ .

Zalecamy stosowanie kabla głośnikowego o minimalnej średnicy przewodu 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

### GŁOŚNIKI AKTYWNE

Zaleca się włączać głośniki aktywne jako ostatnie i wyłączać je jako pierwsze, aby uniknąć powstawania dźwięków powodowanych przez włączane pulpity mikerskie itp. Jeśli kilka głośników aktywnych jest podłączonych szeregowo (SAT62AG2), należy je zawsze włączać zgodnie z kolejnością podłączenia i wyłączać w odwrotnej kolejności.

Głośniki należy przed podłączeniem wyłączyć. Głośniki można podłączyć zarówno za pomocą wtyczki jack 6,3 mm (symetrycznej trójpinowej/niesymetrycznej dwupinowej), jak i symetrycznej trójpinowej wtyczki XLR. Po podłączeniu wszystkich niezbędnych kabli i ustawieniu głośności (MAIN LEVEL) głośnika aktywnego na najniższym poziomie można podłączyć źródło sygnału audio (np. pulpit mikerski). Następnie można także włączyć głośnik aktywny. Po włączeniu sygnału audio należy obrócić pokrętko MAIN LEVEL zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustawić żądaną głośność. Takie same kroki należy wykonać dla wszystkich podłączonych głośników aktywnych.

Na kolejnych stronach niniejszej instrukcji obsługi przedstawiono przegląd przyłączy, elementów obsługi i wyświetlacza.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **SUB10A w połączeniu z głośnikami pasywnymi serii SAT**

Głośniki pasywne serii SAT należy podłączyć do wyjść głośników (SPEAKER OUT LEFT/RIGHT) urządzenia SUB10A.

Każde wyjście głośnika może obsługiwać do **czterech** głośników SAT42G2(W) lub SAT62G2(W) w trybie równoległym. Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie głośnika pasywnego.

Każde wyjście głośnika może obsługiwać do **dwóch** głośników SAT242G2(W) lub SAT82G2(W) w trybie równoległym. Sygnał głośnika kierowany jest od następnego głośnika przez pętlę zwrotną poprzez przyłącza umieszczone na tylnej stronie głośnika pasywnego.

Zalecamy stosowanie kabla głośnikowego o minimalnej średnicy przewodu 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

### **SUB10A w połączeniu z głośnikami aktywnymi SAT62AG2(W)**

Głośniki aktywne należy podłączyć do wyjść liniowych (LINE DIRECT OUTPUT) urządzenia SUB10A.

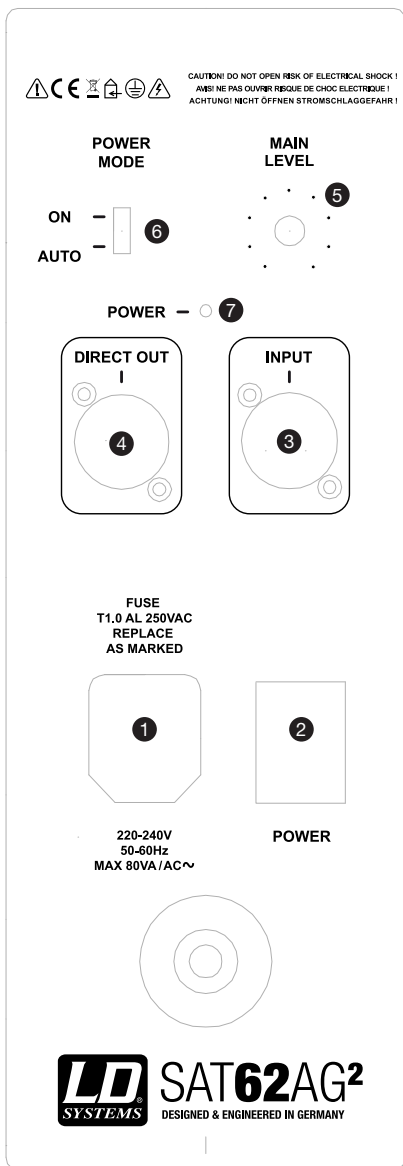
### **KIEROWANIE SYGNAŁU PRZEZ PĘTLĘ**

W przypadku głośników aktywnych SAT62AG2(W) możliwe jest skierowanie sygnału audio przez pętlę za pomocą trójpinowego kabla XLR do kolejnych systemów. Nie ma zatem konieczności podłączania każdego urządzenia oddzielnie do źródła sygnału audio. Do tego celu należy używać wysokiej jakości kabli XLR i dbać o staranne okablowanie.

### **SUB88A**

Aby połączyć aktywny subwoofer SUB88A z aktywnymi głośnikami SAT62AG2, należy podłączyć subwoofer jako ostatni głośnik w szeregu, ponieważ jest on wyposażony w tylko jedno wejście liniowe.

# PRZYŁĄCZA ELEMENTY OBSŁUGI I WYŚWIETLACZA:



## LDSAT62AG2(W):

(na ilustracji LDSAT62AG2)

### 1 GNIAZDO SIECIOWE

Gniazdo sieciowe IEC 220 V–240 V ze zintegrowaną podstawą bezpiecznika.

**WAŻNA INFORMACJA:** bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### 2 POWER

Włącznik/Wyłącznik. Przed włączeniem i wyłączeniem urządzenia zawsze należy ustawić regulator głośności na zero (MAIN LEVEL w lewą stronę do oporu).

### 3 SYMETRYCZNE WEJŚCIE LINIOWE

Symetryczne wejście liniowe (XLR/Combo jack 6,3 mm) do podłączania urządzeń (np. pulpitu mikserskiego).

### 4 DIRECT OUT

Symetryczne wyjście liniowe XLR do przekazywania sygnału wejściowego przez pętlę zwrotną.

### 5 MAIN LEVEL

Regulator głośności

### 6 POWER MODE

Przełączanie między trybem ciągłym (ON) a trybem automatycznym (AUTO). W pozycji AUTO wzmacniacz głośnika włącza się, gdy zostaje podany sygnał. Jeśli sygnał nie jest podawany przez kilka minut, wzmacniacz przechodzi w tryb czuwania.

### 7 POWER LED

Dioda LED świeci się na czerwono, gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie AUTO, a nie jest podawany sygnał. Gdy zostanie podany sygnał, kolor diody LED zmieni się na zielony. Dioda LED świeci kolorem zielonym również wtedy, gdy urządzenie jest włączone i znajduje się w trybie ON.



# PRZYŁĄCZA ELEMENTY OBSŁUGI I WYŚWIETLACZA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

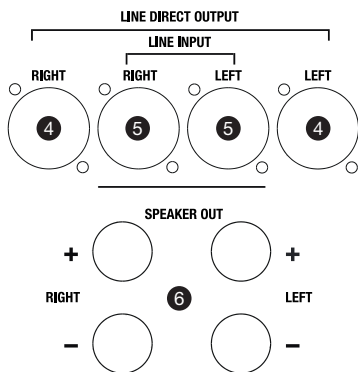
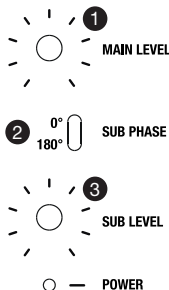
ESPAÑOL

POLSKI

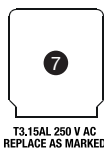
ITALIANO



**SUB10A**  
DESIGNED & ENGINEERED  
IN GERMANY



220-240 V / 50-60 HZ  
MAX 600 VA / AC ~



## LDSUB10A:

### 1 MAIN LEVEL

Głośność ogólna systemu (subwoofer i podłączone głośniki pasywne).

### 2 SUB PHASE

Włącznik odwracania fazy dla subwoofera (0°/180°).

### 3 SUB LEVEL

Regulacja stosunku głośności subwoofera i głośników satelitarnych.

### 4 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)

Symetryczne wyjście liniowe XLR (lewe/prawe) do przekazywania sygnału wejściowego przez pętlę zwrotną.

### 5 LINE INPUT (LEFT/RIGHT)

Symetryczne wejście liniowe (XLR/Combo jack 6,3 mm, lewe/prawe) do podłączania urządzeń (np. pulpitu mikserskiego).

### 6 SPEAKER OUT (LEFT/RIGHT)

Zaciski biegunowe do kabla głośnikowego. Podłączanie głośników lub systemów głośników o łącznej impedancji równej co najmniej 4 Ω na kanał. Biegun dodatni (+) kabla głośnikowego należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (+), a biegun ujemny (-) kabla głośnikowego do czarnego przyłącza zaciskowego (-) danego kanału. Można zastosować również kabel głośnikowy z wtykami bananowymi.

### 7 GNIAZDO SIECIOWE

Gniazdo sieciowe IEC 220 V–240 V ze zintegrowaną podstawą bezpiecznika.

**WAŻNA INFORMACJA:** bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### 8 POWER

Włącznik/Wyłącznik. Przed włączeniem i wyłączeniem urządzenia zawsze należy ustawić regulator głośności na zero (MAIN LEVEL w lewą stronę do oporu).

# PRZYŁĄCZA ELEMENTY OBSŁUGI I WYŚWIETLACZA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

4

MIN SUB MAX  
SUB LEVEL

5

70 Hz SUB 140 Hz  
SUB CROSSOVER

LIMIT — ○ 9

SIGNAL — ○ 8

POWER — ○ 7

6

0° 180°

SUB PHASE

INPUT

3

## SUB88A

DESIGNED & ENGINEERED IN GERMANY

POWER

2

1

220-240V / 50-60HZ  
MAX 200VA / AC ~

FUSE  
T 2.0 AL 250VAC  
REPLACE  
AS MARKED

CAUTION! DO NOT OPEN RISK OF ELECTRICAL SHOCK!  
AVERTISSEMENT! NE PAS OUVRIR RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!  
ACHTUNG! NICHT OFFNEN STROMSCHLÄGGEFAHR!

## PRZYŁĄCZA ELEMENTY OBSŁUGI I WYŚWIETLACZA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LDSUB88A:

#### 1 GNIAZDO SIECIOWE

Gniazdo sieciowe IEC 220 V–240 V ze zintegrowaną podstawą bezpiecznika.

WAŻNA INFORMACJA: bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

#### 2 POWER

Włącznik/Wyłącznik. Przed włączeniem i wyłączeniem urządzenia zawsze należy ustawić regulator głośności na zero (SUBLEVEL w lewą stronę do oporu).

#### 3 SYMETRYCZNE WEJŚCIE LINIOWE

Symetryczne wejście liniowe (XLR/Combo jack 6,3 mm) do podłączania urządzeń (np. pulpitu mikserkiego).

#### 4 SUB LEVEL

Regulator głośności

#### 5 SUB CROSSOVER

Zmienny filtr dolnoprzepustowy 70–140 Hz. Reguluje górną częstotliwość graniczną subwoofera.

#### 6 SUB PHASE

Włącznik odwracania fazy dla subwoofera (0°, 180°).

#### 7 POWER LED

Zapala się, gdy subwoofer jest włączony i prawidłowo podłączony do sieci elektrycznej.

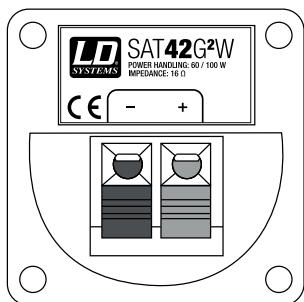
#### 8 SIGNAL LED

Dioda LED zapala się, gdy pojawi się sygnał audio na wejściu liniowym.

#### 9 LIMIT LED

Zapala się, gdy głośnik pracuje w zakresie granicznym. Krótkie zaświecenie się diody nie jest krytyczne, ponieważ wewnętrzny limiter audio reguluje przesterowania. Stałe świecenie należy wyeliminować poprzez obniżenie poziomu wejściowego.

## PRZYŁĄCZA ELEMENTY OBSŁUGI I WYŚWIETLACZA:

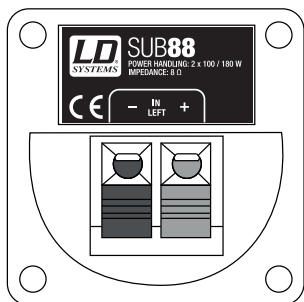


### GŁOŚNIK PASYWNY LDSATG2:

(na ilustracji LDSAT42G2W)

#### PRZYŁĄCZA ZACISKOWE DO KABLA GŁOŚNIKOWEGO

Biegun dodatni (+) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (+), a biegun ujemny (-) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza do czarnego przyłącza zaciskowego (-).

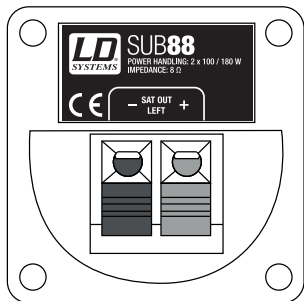


### SUBWOOFER PASYWNY LDSUB88:

#### SUB88 IN (na ilustracji IN LEFT)

Przyłącza zaciskowe do kabla głośnikowego Biegun dodatni (OUTPUT LEFT +) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (IN LEFT +), a biegun ujemny (OUTPUT LEFT -) kabla głośnikowego wychodzącego ze wzmacniacza do czarnego przyłącza zaciskowego (IN LEFT -).

W taki sam sposób należy połączyć urządzenie SUB88 IN RIGHT i wzmacniacz OUTPUT RIGHT.

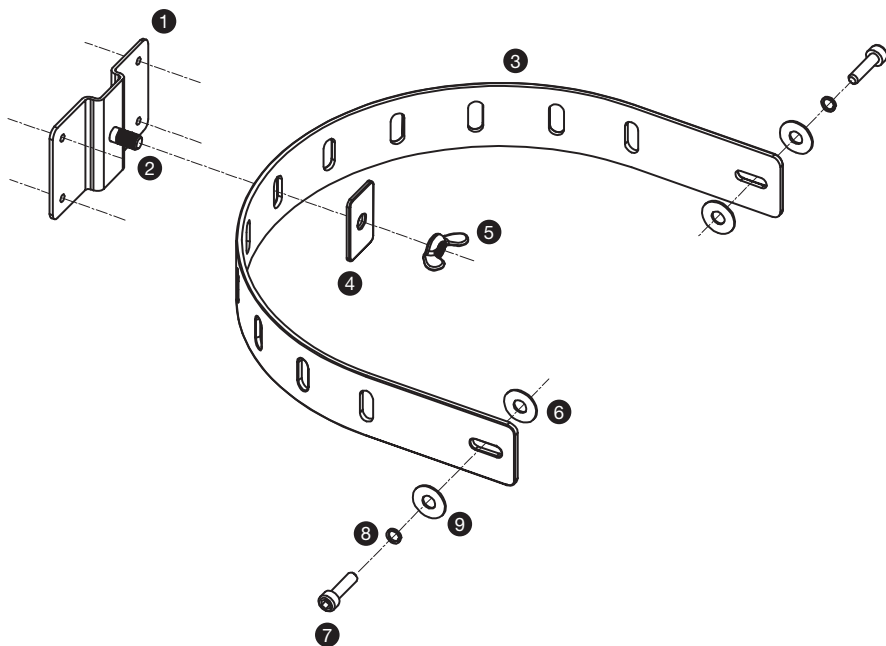


#### SUB88 SAT OUT (na ilustracji SAT OUT LEFT)

Przyłącza zaciskowe do kabla głośnikowego Biegun dodatni (+) kabla głośnikowego należy podłączyć do czerwonego przyłącza zaciskowego (SAT OUT LEFT +), a biegun ujemny (-) kabla głośnikowego do czarnego przyłącza zaciskowego (SAT OUT LEFT -). W taki sam sposób należy połączyć głośniki serii SATG2 z drugą stroną kabla głośnikowego.

**WAŻNE:** należy przestrzegać uwag dotyczących subwoofera LDSUB88 i głośników pasywnych serii LD-SATG2 podanych w rozdziale „WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI” niniejszej instrukcji obsługi!

## UCHWYT GŁOŚNIKA W ZESTAWIE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

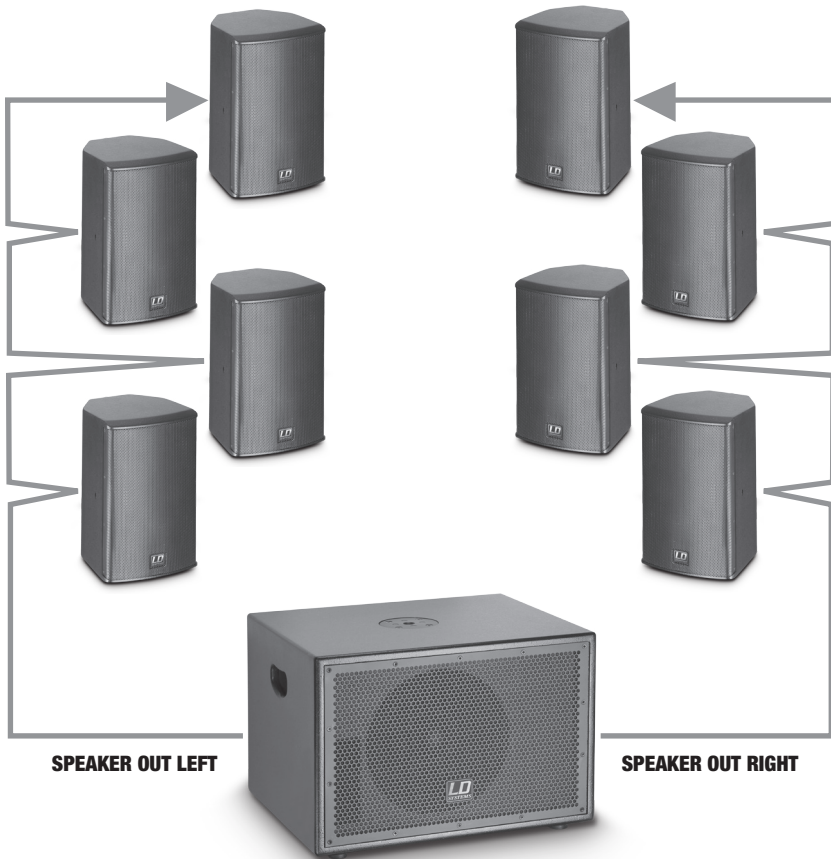
ITALIANO

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| ❶ UCHWYT ŚCIENNY        | ❸ PAŁĄK W KSZTAŁCIE LITERY U |
| ❷ ŚRUBA M6              | ❹ PODKŁADKA                  |
| ❺ NAKRĘTKA MOTYLKOWA M6 | ❻ PODKŁADKA GUMOWA           |
|                         | ❼ ŚRUBA IMBUSOWA M6 x 16     |
|                         | ❽ PODKŁADKA SPRĘŻYNOWA       |
|                         | ❾ PODKŁADKA                  |

WSKAZÓWKA: każdy zestaw głośnikowy serii SATG2 zawiera uchwyty ściienne do montażu naściennego. Zestaw głośnikowy LDSAT242G2(W) zawiera dodatkowo oprócz uchwyty do montażu pionowego także uchwyt do montażu poziomego.

## PRZYKŁADY KOMBINACJI:

1 X LDSUB10A + 2 X 4 LDSAT42G2(W)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

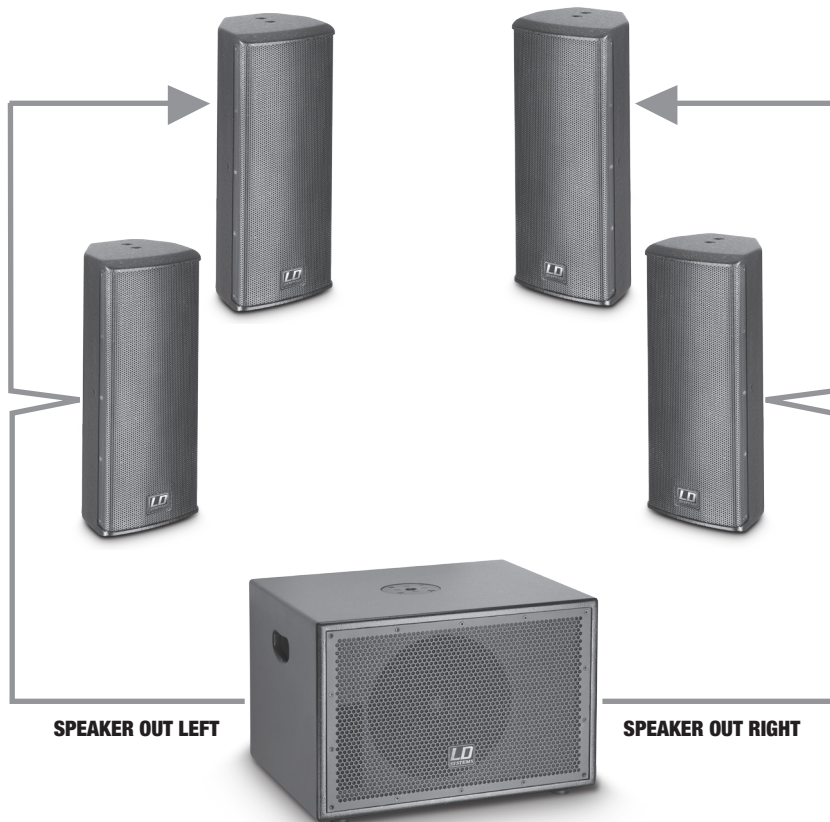
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

**PRZYKŁADY KOMBINACJI:**

**1 X LDSUB10A + 2 X 2 LDSAT242G2(W)**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

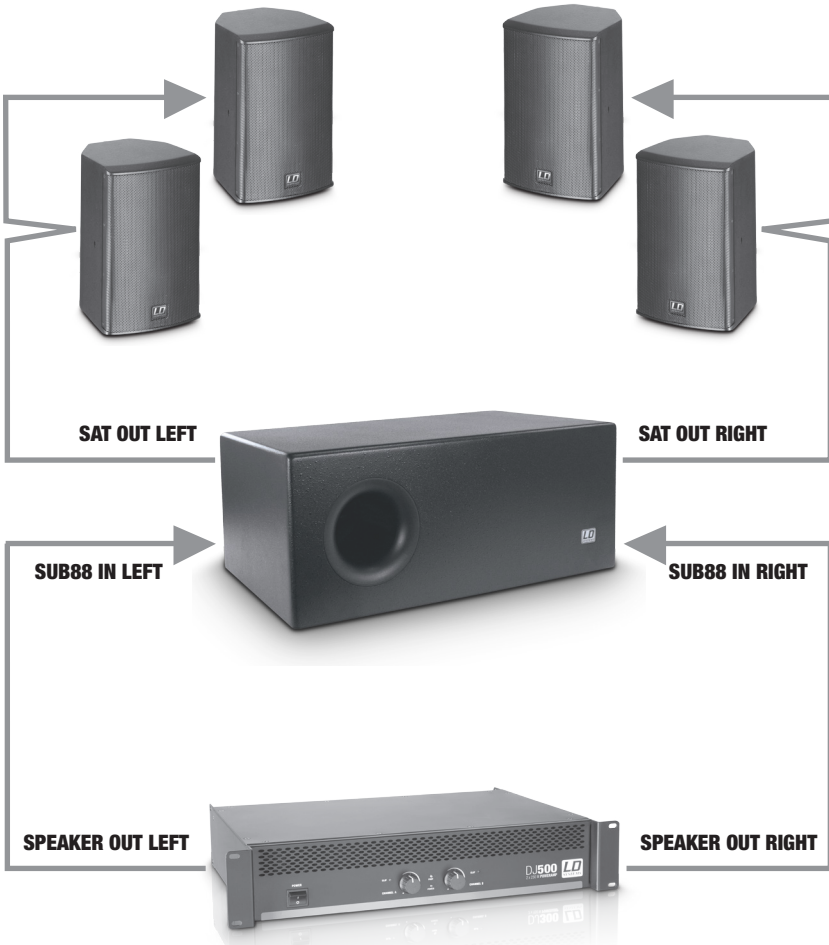
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

**PRZYKŁADY KOMBINACJI:**

**1 X LDDJ500 + 1X LDSUB88 + 2 X 2 LDSAT62G2(W) )**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## AKCESORIA (OPCJONALNIE)



### SUWMB10B (CZARNY)

### SUWMB10W (BIAŁY)

Uniwersalny ścienny uchwyt głośnikowy z liną bezpieczeństwa. 4 przeguby z blokadą umożliwiają montaż głośnika w prawie każdej pozycji.

Nośność maksymalna: 10 kg

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## SPECYFIKACJA:

<b>LDSAT42G2(W)</b>	
Rodzaj produktu	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	4"
Wielkość subwoofera:	101 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	60 W
Moc (szczytowa):	240 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	75 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	85 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	103 dB
Impedancja:	16 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnikowe:	1
Przylączy wejściowe głośnika:	przylączy zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT42G2)/biały (LDSAT42G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	zamknięta
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	140 x 230 x 125 mm
Waga:	5 kg/para
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

## SPECYFIKACJA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT242G2(W)</b>	
Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	2 x 4"
Wielkość subwoofera:	2 x 101 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	100 W
Moc (szczytowa):	400 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	75 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	88 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	108 dB
Impedancja:	8 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnikowe:	1
Przylączy wejściowe głośnika:	przylączy zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT242G2)/biały (LDSAT242G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	zamknięta
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	140 x 378 x 135 mm
Waga:	4,15 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

## SPECYFIKACJA:

<b>LDSAT62G2(W)</b>	
Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	6,5"
Wielkość subwoofera:	165 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	80 W
Moc (szczytowa):	320 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	55 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	89 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	108 dB
Impedancja:	16 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnikowe:	1
Przyłącza wejściowe głośnika:	przyłącza zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT62G2)/biały (LDSAT62G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	200 x 320 x 200 mm
Waga:	8,2 kg/para
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

## SPECYFIKACJA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT82G2(W)</b>	
Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	8"
Wielkość subwoofera:	203 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	120 W
Moc (szczytowa):	480 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	50 Hz–20.000 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	93 dB
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	114 dB
Impedancja:	8 Ω
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy
Wejścia głośnikowe:	1
Przylączy wejściowe głośnika:	przylączy zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT82G2)/biały (LDSAT82G2W)
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	274 x 410 x 243 mm
Waga	7 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

## SPECYFIKACJA:

<b>LDSUB88</b>	
Rodzaj produktu:	Subwoofer do instalacji
Typ:	pasywny
Wielkość subwoofera:	2 x 8"
Wielkość subwoofera:	2 x 203 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Moc (RMS):	200 (2x100)W
Moc (szczytowa):	800 (2x400)W
Charakterystyka częstotliwościowa:	40 Hz–120 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	92 dB
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego:	115 dB
Impedancja:	2 x 8 Ω
Wejścia głośnikowe:	2
Przyłącza wejściowe głośnika:	przyłącza zaciskowe
Wyjścia głośnikowe:	2
Przyłącza wyjściowe głośnika:	przyłącza zaciskowe
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny
Typ konstrukcji obudowy:	pasmowo-przepustowa
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	600 x 250 x 350 mm
Waga:	13,3 kg
Pozostałe cechy:	wewnętrzny filtr dolnoprzepustowy (120 Hz)

## SPECYFIKACJA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT62AG2(W)</b>	
Rodzaj produktu:	głośnik do instalacji
Typ:	aktywny
Wielkość subwoofera:	6,5"
Wielkość subwoofera:	165 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wielkość głośnika wysokotonowego:	1"
Wielkość głośnika wysokotonowego:	25 mm
Magnes głośnika wysokotonowego:	ferrytowy
Marka głośnika wysokotonowego:	na zamówienie
Wzmacniacz:	klasa A/B
Kąt promieniowania dźwięku (poziom x pion):	60 x 60°
Moc (RMS):	50 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	55 Hz–20.000 Hz
Maks. poziom ciśnienia akustycznego:	108 dB
Wyłączniki ochronne:	głośnik wysokotonowy, prąd przeciążeniowy
Elementy obsługi:	włącznik sieciowy (On/Off), regulator głośności, możliwość włączenia trybu Auto Power
Wyświetlane elementy:	Power
Przylączy wejściowe liniowe:	XLR, jack 6,3 mm (Combo)
Złącza wyjścia liniowego:	XLR
Zasilanie:	transformator
Napięcie robocze:	220 V AC–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór prądu (maks.)	80 VA
Materiał obudowy:	MDF 12 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny (LDSAT62AG2)/biały (LDSAT62AG2W)
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	200 x 320 x 200 mm
Waga:	5,25 kg
Pozostałe cechy:	uchwyt ścienny w zestawie

## SPECYFIKACJA:

<b>LDSUB88A</b>	
Rodzaj produktu:	subwoofer do instalacji
Typ:	aktywny
Wielkość subwoofera:	2 x 8"
Wielkość subwoofera:	2 x 203 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Wzmacniacz:	klasa A/B
Moc (RMS):	150 W
Charakterystyka częstotliwościowa:	40 Hz–120 Hz
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m):	92 dB
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego:	115 dB
Wyłączniki ochronne:	przeciążenie
Elementy obsługi:	faza 180°, głośność, filtr dolnoprzepustowy (70–140 Hz)
Wyświetlane elementy:	Limit, Signal, Power
Wejścia liniowe:	1
Przyłącza wejściowe liniowe:	XLR, jack 6,3 mm (Combo)
Zasilanie:	transformator
Napięcie robocze:	220 V AC–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór prądu (maks.):	200 VA
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Kolor obudowy:	czarny
Typ konstrukcji obudowy:	pasmowo-przepustowa
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	600 x 250 x 350 mm
Waga:	15 kg



## SPECYFIKACJA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSUB10A</b>	
Rodzaj produktu:	subwoofer PA
Typ:	aktywny
Wielkość subwoofera:	10"
Wielkość subwoofera:	254 mm
Magnes subwoofera:	ferrytowy
Marka subwoofera:	na zamówienie
Cewka drgająca subwoofera:	2"
Cewka drgająca subwoofera:	50,8 mm
Wzmacniacz:	klasa A/B
Moc (RMS):	360 (3x120)W
Moc (szczytowa):	1440 (3x480)W
Charakterystyka częstotliwościowa subwoofera:	40 Hz–120 Hz
Maks. poziom ciśnienia akustycznego (ciągły):	118 dB
Wyłączniki ochronne:	prąd przeciążeniowy, limiter, zwarcie
Czułość wejściowa:	moc muzyczna 0,3 V
Elementy obsługi:	głośność subwoofera, włącznik sieciowy (On/Off), głośność, faza odwrócona subwoofera
Wyświetlane elementy:	Power
Wejścia liniowe:	2
Przyłącza wejściowe liniowe:	jack 6,3 mm, XLR
Wyjścia liniowe:	2 x Direct Output
Złącza wyjścia liniowego:	XLR
Wyjścia głośnikowe:	2
Przyłącza wyjściowe głośnika:	zaciski biegunowe
Zasilanie:	transformator
Napięcie robocze:	220 V AC–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór prądu (maks.):	600 VA
Materiał obudowy:	MDF 15 mm
Powierzchnia obudowy:	lakier strukturalny
Typ konstrukcji obudowy:	bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	505 x 345 x 425 mm
Waga:	21 kg
Pozostałe cechy:	kołnierz gwintowany M20, ergonomiczne uchwyty, wyjścia głośnika z filtrem górnoprzepustowym (170 Hz, -18 dB)

## DEKLARACJE PRODUCENTA:

### GWARANCJA PRODUCENTA

Niniejsza gwarancja dotyczy marek Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer i Cameo. Obejmuje ona wszystkie marki znajdujące się w ofercie firmy Adam Hall.

Niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ogranicza ustawowych roszczeń wobec producenta wynikających z rękojmi, lecz rozszerza je o dodatkowe roszczenia gwarancyjne wobec firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że w okresie od dwóch do pięciu lat (w zależności od produktu) od daty zakupu dany produkt Adam Hall, który został zakupiony bezpośrednio od firmy Adam Hall lub od autoryzowanego sprzedawcy, pod warunkiem zgodnego z przeznaczeniem użytkowania jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu produktu, którą w razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy odpowiednio udokumentować (poprzez przedłożenie faktury lub dowodu dostawy z datą zakupu). Jeśli w przypadku produktów wymienionych powyżej marek konieczna będzie naprawa w trakcie trwania okresu gwarancji, klient jest uprawniony do jej zlecenia w oparciu o niniejsze warunki.

W trakcie trwania okresu gwarancji firma Adam Hall naprawi lub wymieni wadliwe elementy lub produkty. W przypadku naprawy lub wymiany w trakcie trwania okresu gwarancji wymienione części oryginalne lub produkty stają się własnością firmy Adam Hall.

Jeśli nastąpi bardzo mało prawdopodobna sytuacja wielokrotnego występowania wady w nabytym przez klienta produkcie, firma Adam Hall ma prawo, według własnego uznania, zastąpić wadliwy produkt, pod warunkiem, że nowy produkt będzie co najmniej równoważny z wymienianym produktem pod względem specyfikacji technicznej.

Adam Hall nie udziela gwarancji na bezzakłóceniu i/lub bezawaryjne działanie tego produktu. Adam Hall nie ponosi także odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub innych dokumentów załączonych do tego produktu firmy Adam Hall. Gwarancja producenta nie obejmuje – części zużywalnych (np. akumulatory), – produktów, z których usunięto numer seryjny lub które zostały uszkodzone w wyniku wypadku, – szkód wynikających z nieodpowiedniej eksploatacji, nieprawidłowej obsługi lub innych przyczyn zewnętrznych, – szkód w urządzeniach, które były eksploatowane niezgodnie z ich parametrami roboczymi (parametry zgodne z dokumentacją załączoną do produktu),

– szkód wynikających ze stosowania części zamiennych, które nie są produkowane, sprzedawane lub zalecane przez firmę Adam Hall,

– szkód wynikających z ingerencji osób trzecich/modyfikacji lub napraw, które nie zostały przeprowadzone przez firmę Adam Hall.

Niniejsze postanowienia i warunki stanowią kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między klientem a firmą Adam Hall dotyczącą zakupionego przez klienta produktu Adam Hall.

## DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli w produktach sprzętowych firmy Adam Hall w trakcie trwania okresu gwarancji wystąpią szkody materiałowe lub technologiczne (zgodnie z powyższym oświadczeniem gwarancyjnym), jedyne i wyłączne prawo klienta wynikające z niniejszej gwarancji dotyczy naprawy lub wymiany urządzenia. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall jest zgodnie z niniejszą gwarancją wyraźnie ograniczona do ceny kupna lub kosztów naprawy lub wymiany (w zależności od tego, która z tych kwot będzie niższa) elementów uszkodzonych podczas normalnego użytkowania.

Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane przez produkt lub jego nieprawidłowe działanie, włącznie z utraconym zyskiem i niepowstałymi oszczędnościami oraz szkodami szczególnymi, pośrednimi i wynikowymi. Ponadto Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia prawne osób trzecich ani roszczenia zgłoszone przez klienta w imieniu osób trzecich.

Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje niezależnie od tego, czy szkody są dochodzone na drodze sądowej lub czy roszczenia odszkodowawcze wnoszone są w ramach niniejszej gwarancji w wyniku niedozwolonych działań (włącznie z niedbalstwem i odpowiedzialnością z tytułu zagrożenia) lub w wyniku roszczeń umownych lub innych. Nie może ono zostać także przez nikogo zniesione ani zmienione. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje także wówczas, gdy klient poinformuje firmę Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela firmy Adam Hall o możliwości wystąpienia takich szkód, nie obowiązuje natomiast w przypadku roszczeń odszkodowawczych związanych ze szkodami na osobie.

Niniejsza gwarancja producenta przyznaje klientowi określone prawa. W zależności od jurysdykcji (państwo lub kraj związkowy) klientowi może przysługiwać prawo zgłoszenia dalszych roszczeń. W takich przypadkach zaleca się zastosowanie odpowiednich przepisów umożliwiających skorzystanie z pełni przysługujących danej osobie praw.

### SKORZYSTANIE Z GWARANCJI

W razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy zwrócić się bezpośrednio do firmy Adam Hall lub do autoryzowanego sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sprzedawane przez firmę Adam Hall urządzenia są zgodne z podstawowymi wymogami i pozostałymi obowiązującymi specyfikacjami określonymi dyrektywami 1999/5/WE (R&TTE), 2004/108/WE (EMC) i 2006/95/WE (LVD) (o ile mają zastosowanie). Dalsze informacje dostępne są na stronie [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DEKLARACJE PRODUCENTA:

### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich, w których stosuje się segregację odpadów)



Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, ponieważ mogłoby to spowodować szkody w środowisku lub szkody na osobie powstałe w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu wspierania ruchu okrężnego w gospodarce w ramach idei zrównoważonego rozwoju.

Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych.

Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umowie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### OCHRONA ŚRODOWISKA I OSZCZĘDZANIE ENERGII

Oszczędzanie energii stanowi aktywny wkład w ochronę środowiska. Należy wyłączać wszystkie nieużywane urządzenia elektryczne. Aby zapobiec zużyciu prądu przez nieużywane urządzenia znajdujące się w trybie czuwania (standby), należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

**POLSKI**

ITALIANO

## Avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su LD SYSTEMS, consultate la nostra pagina web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## Introduzione

I sistemi LD della serie SATG2 sono costituiti da altoparlanti compatti, ideali per piccole installazioni, discreti e adatti praticamente a tutti gli ambienti, dal settore gastronomico, al commercio al dettaglio, alla casa.

Quattro diversi altoparlanti passivi a due vie, di differenti dimensioni, e una variante attiva sono disponibili, a scelta, con alloggiamento bianco o nero. La serie è completata da un subwoofer attivo e due passivi.

# SERIE LD **SATG<sup>2</sup>/SUB**

**SPEAKER PASSIVO DA INSTALLAZIONE:** LDSAT42G2(W) / LDSAT242G2(W) / LDSAT62G2(W) / LDSAT82G2(W) / LDSUB88

**SPEAKER ATTIVI DA INSTALLAZIONE:** LDSAT62AG2(W) / LDSUB88A / LDSUB10A



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MISURE PRECAUZIONALI:

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

### DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.



## SICUREZZA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.



Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

### ATTENZIONE: ELEVATI LIVELLI SONORI NEI PRODOTTI AUDIO!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Di conseguenza, se viene destinato ad un uso commerciale, sarà soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Associazione per la prevenzione di infortuni del rispettivo settore professionale. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute.

Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello SPL elevato: dall'utilizzo di questo prodotto si possono generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE

1. Non guardare il fascio di luce da distanze inferiori a 40 cm.
2. Non guardare mai a lungo il fascio di luce da breve-media distanza.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici. Pertanto, le persone affette da epilessia devono assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

## NOTE SUL FUNZIONAMENTO:

### ALTOPARLANTE PASSIVO

#### **SAT42G2(W) e SAT62G2(W)**

Per ogni uscita di finale di potenza, si possono attivare in parallelo fino a **quattro** altoparlanti SAT42G2(W) o SAT62G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm. Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore all'altoparlante successivo.

#### **SAT242G2(W) e SAT82G2(W)**

Per ogni uscita di finale di potenza, si possono attivare in parallelo fino a **due** altoparlanti SAT242G2(W) o SAT82G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm. Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore all'altoparlante successivo.

#### **SUB88 collegato con SAT42G2(W), SAT62G2(W), SAT242G2(W) o SAT82G2(W)**

Collegare il cavo dell'altoparlante dal finale di potenza (LEFT e RIGHT) con i terminali di ingresso del subwoofer. Collegare quindi gli altoparlanti della serie SAT con i terminali di uscita LEFT e RIGHT del subwoofer.

Per ogni uscita di finale di potenza (LEFT e RIGHT), si possono attivare in parallelo fino a **due** altoparlanti SAT42G2(W) o SAT62G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm.

Per ogni uscita di finale di potenza (LEFT e RIGHT), in questa configurazione è possibile attivare **un** altoparlante SAT242G2(W) o SAT82G2(W) per ottenere un'impedenza di 4 Ohm.

Si consiglia di utilizzare cavi per altoparlante con sezione minima di 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

### ALTOPARLANTE ATTIVO

Si consiglia di accendere sempre l'altoparlante attivo per ultimo e di spegnerlo per primo per evitare i rumori di accensione causati dai mixer collegati. Nel caso di diversi altoparlanti attivi (SAT62AG2) collegati in serie, l'accensione deve sempre seguire l'ordine di collegamento, dal primo all'ultimo, e lo spegnimento va effettuato secondo l'ordine inverso.

Spegnerne sempre l'altoparlante attivo prima di collegarlo. La connessione può essere effettuata tramite una spina jack da 6,3 mm

(bilanciata a tre poli/non bilanciata a due poli) o connettore XLR a tre poli bilanciato. Una volta collegati tutti i cavi necessari e impostato al minimo il volume (MAIN LEVEL) dell'altoparlante attivo, è possibile accendere la fonte audio (ad es. il mixer). Infine è possibile accendere l'altoparlante attivo.

Avviare un segnale audio e ruotare il regolatore MAIN LEVEL in senso orario fino a ottenere il volume desiderato.

Eseguire questi passi tenendo spenti tutti gli altoparlanti attivi.

Le seguenti pagine di questo manuale d'uso riportano una panoramica delle connessioni e dei dispositivi di comando e visualizzazione.

## NOTE SUL FUNZIONAMENTO:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **SUB10A collegato ad altoparlanti passivi della serie SAT**

Collegare gli altoparlanti passivi della serie SAT con le uscite altoparlanti (SPEAKER OUT LEFT / RIGHT) di SUB10A.

Per ogni uscita di altoparlante, si possono attivare in parallelo fino a **quattro** altoparlanti SAT42G2(W) o SAT62G2(W). Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore dell'altoparlante passivo all'altoparlante successivo.

Per ogni uscita di altoparlante, si possono attivare in parallelo fino a **due** altoparlanti SAT242G2(W) o SAT82G2(W). Il segnale dell'altoparlante viene fatto semplicemente passare dal campo di connessione posteriore dell'altoparlante passivo all'altoparlante successivo.

Si consiglia di utilizzare cavi per altoparlante con sezione minima di 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

### **SUB10A in connessione con gli altoparlanti attivi SAT62AG2(W)**

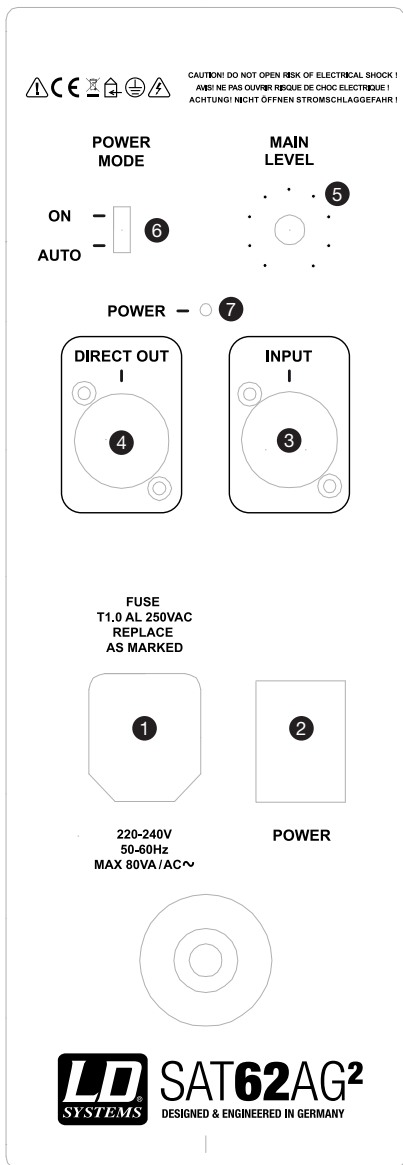
Collegare l'altoparlante attivo con le uscite di linea (LINE DIRECT OUTPUT) del SUB10A.

### **PASSAGGIO DEL SEGNALE**

Negli altoparlanti SAT62AG2(W), il segnale audio può essere fatto passare ad altri sistemi attraverso un cavo XLR a tre poli. Non è pertanto necessario collegare ogni singolo dispositivo con la fonte audio. Utilizzare unicamente cavi XLR di qualità e assicurarsi che il cablaggio sia eseguito correttamente.

### **SUB88A**

Per collegare il subwoofer SUB88A attivo con gli altoparlanti attivi SAT62AG2, il subwoofer deve essere collegato come ultimo altoparlante della catena perché dispone unicamente di un ingresso di linea.



## LDSAT62AG2(W):

(LDSAT62AG2 nell'immagine)

### 1 PRESA DI RETE

Presca di rete IEC 220V-240V con portafusibile integrato.

NOTA IMPORTANTE: sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### 2 POWER

Interruttore di accensione/spengimento. Prima di accendere/spengere, posizionare sempre il volume su zero (MAIN LEVEL sull'arresto sinistro).

### 3 INGRESSO DI LINEA BILANCIATO

Ingresso di linea bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm) per il collegamento di un dispositivo di riproduzione (ad es. il mixer).

### 4 DIRECT OUT

Uscita di linea XLR bilanciata per l'inoltro del segnale di input.

### 5 MAIN LEVEL

Regolatore di volume.

### 6 POWER MODE

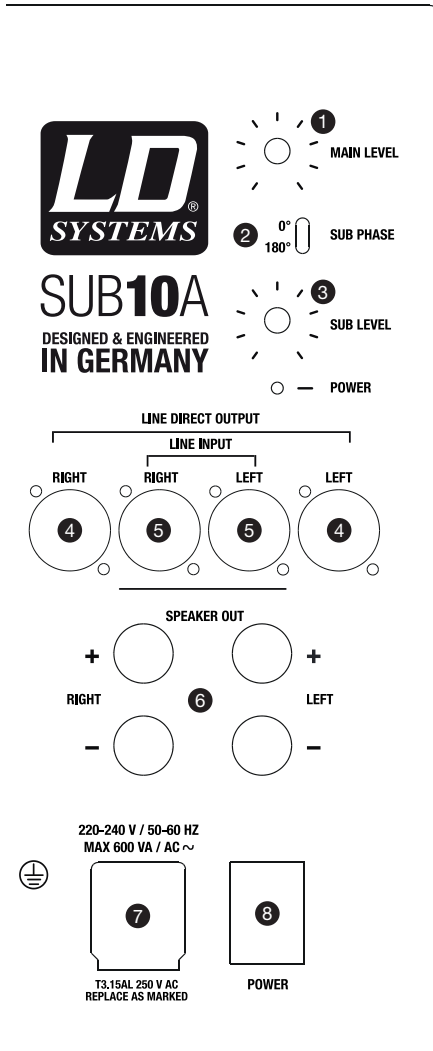
Commutazione tra funzionamento continuo (ON) e modalità automatica (AUTO). Nella posizione AUTO, l'amplificatore dell'altoparlante si accende non appena riceve un segnale audio. In assenza di segnale per diversi minuti, l'amplificatore passa in modalità standby.

### 7 LED POWER

Il LED si accende con luce rossa se il dispositivo si attiva e si trova in modalità AUTO in assenza di segnale. Il colore del LED passa a verde non appena entra il segnale.

Il LED è verde anche quando il dispositivo è acceso e si trova in modalità ON.

# CONNESSIONI, DISPOSITIVI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE:



## LDSUB10A:

### 1 MAIN LEVEL

Volume totale del sistema (subwoofer e altoparlanti passivi collegati).

### 2 SUB PHASE

Commutatore di fase per il subwoofer (0°/180°).

### 3 SUB LEVEL

Impostazione del volume di subwoofer rispetto ai satelliti.

### 4 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT / RIGHT)

Uscita di linea XLR bilanciata (sinistra/destra) per l'inoltro del segnale di input.

### 5 LINE INPUT (LEFT / RIGHT)

Ingresso di linea bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm, sinistro/destro) per il collegamento di un dispositivo di riproduzione (ad es. il mixer).

### 6 SPEAKER OUT (LEFT / RIGHT)

Espansioni polari per cavo altoparlante. Collegamento degli altoparlanti o sistemi di altoparlanti da almeno 4 Ohm di impedenza complessiva per canale. Collegare il polo positivo (+) del cavo dell'altoparlante all'attacco rosso a morsetto (+) e il polo negativo (-) del cavo dell'altoparlante all'attacco nero a morsetto (-) del rispettivo canale. A scelta è anche possibile utilizzare il cavo dell'altoparlante con spina a banana.

### 7 PRESA DI RETE

Preso di rete IEC 220V-240V con portafusibile integrato.

NOTA IMPORTANTE: sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### 8 POWER

Interruttore di accensione/spengimento. Prima di accendere/spengere, posizionare sempre il volume su zero (MAIN LEVEL sull'arresto sinistro).

# CONNESSIONI, DISPOSITIVI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONNESSIONI, DISPOSITIVI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LDSUB88A:

#### 1 PRESA DI RETE

Preso di rete IEC 220V-240V con portafusibile integrato.

NOTA IMPORTANTE: sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

#### 2 POWER

Interruttore di accensione/spengimento. Prima di accendere/spengere, posizionare sempre il volume su zero (SUB LEVEL sull'arresto sinistro).

#### 3 INGRESSO DI LINEA BILANCIATO

Ingresso di linea bilanciato (combo XLR/jack da 6,3 mm) per il collegamento di un dispositivo di riproduzione (ad es. il mixer).

#### 4 SUB LEVEL

Regolatore di volume.

#### 5 SUB CROSSOVER

Low-pass variabile 70 - 140 Hz. Regola la frequenza limite del subwoofer.

#### 6 SUB PHASE

Commutatore di fase per il subwoofer (0°, 180°).

#### 7 LED POWER

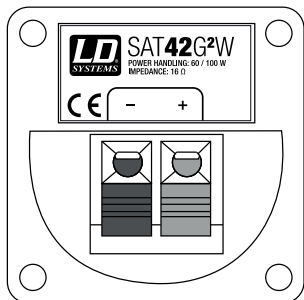
Si accende quando il subwoofer viene acceso e collegato correttamente alla corrente di alimentazione.

#### 8 LED SIGNAL

Il LED si accende non appena sull'ingresso di linea compare un segnale audio.

#### 9 LED LIMIT

Si accende non appena l'altoparlante raggiunge la gamma limite. Un'accensione breve non è un segnale critico, poiché il limitatore audio interno esclude sovramodulazioni. L'accensione permanente dovrebbe essere evitata abbassando il picco di ingresso.

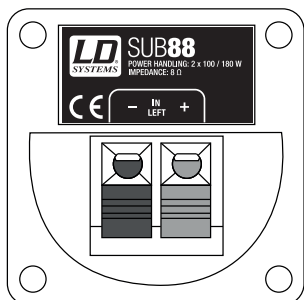


## ALTOPARLANTE PASSIVO LD-SATG2:

(LDSAT42G2W nell'immagine)

### ATTACCHI A MORSETTO PER CAVO ALTOPARLANTE

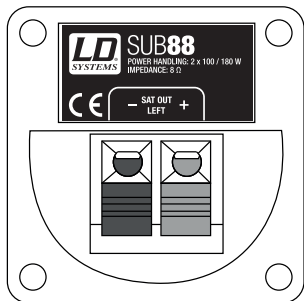
Collegare il polo positivo (+) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco rosso a morsetto (+) e il polo negativo (-) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco nero a morsetto (-).



## SUBWOOFER PASSIVO LDSUB88:

### SUB88 IN (nell'immagine IN LEFT)

Attacchi a morsetto per cavo altoparlante. Collegare il polo positivo (OUTPUT LEFT +) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco rosso a morsetto (IN LEFT +) e il polo negativo (OUTPUT LEFT -) del cavo dell'altoparlante proveniente dall'amplificatore all'attacco nero a morsetto (IN LEFT -) del subwoofer. Collegare SUB88 IN RIGHT e amplificatore OUTPUT RIGHT allo stesso modo.

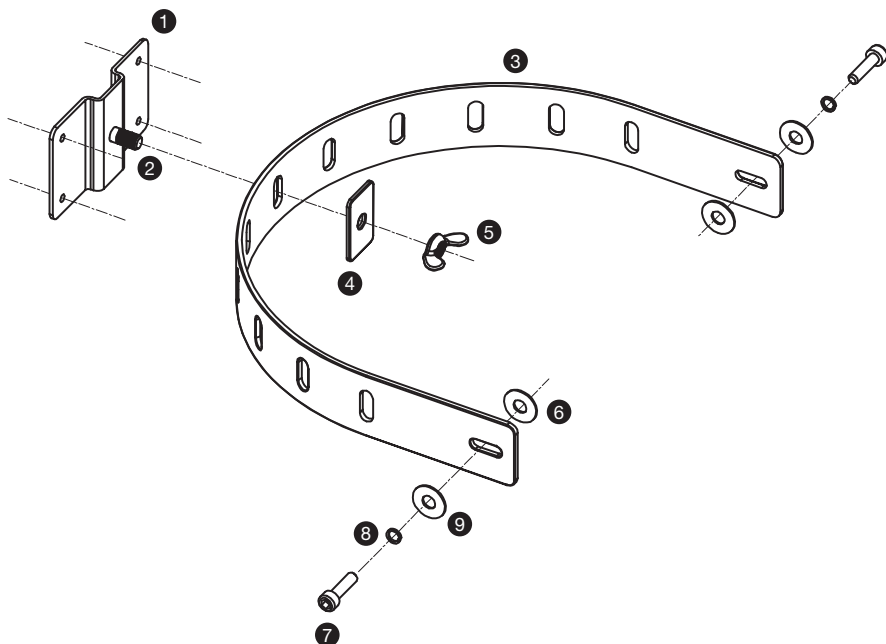


### SUB88 SAT OUT (nell'immagine SAT OUT LEFT)

Attacchi a morsetto per cavo altoparlante. Collegare il polo positivo (+) del cavo dell'altoparlante all'attacco rosso a morsetto (SAT OUT LEFT +) e il polo negativo (-) del cavo dell'altoparlante all'attacco nero a morsetto (SAT OUT LEFT -). Collegare gli altoparlanti della serie SATG2 allo stesso modo con l'altra estremità del cavo dell'altoparlante. **IMPORTANTE:** Rispettare le note relative al subwoofer LDSUB88 e agli altoparlanti passivi della serie LDSATG2 riportate nel capitolo "NOTE SUL FUNZIONAMENTO" riportate in questo manuale d'uso!



## SUPPORTO ALTOPARLANTE DI SERIE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

❶ SUPPORTO DA MURO

❷ VITE M6

❸ STAFFA DI SUPPORTO A U

❹ RONDELLA

❺ DADO A FARFALLA

❻ RONDELLA IN GOMMA

❼ VITE A BRUGOLA M6 x 16

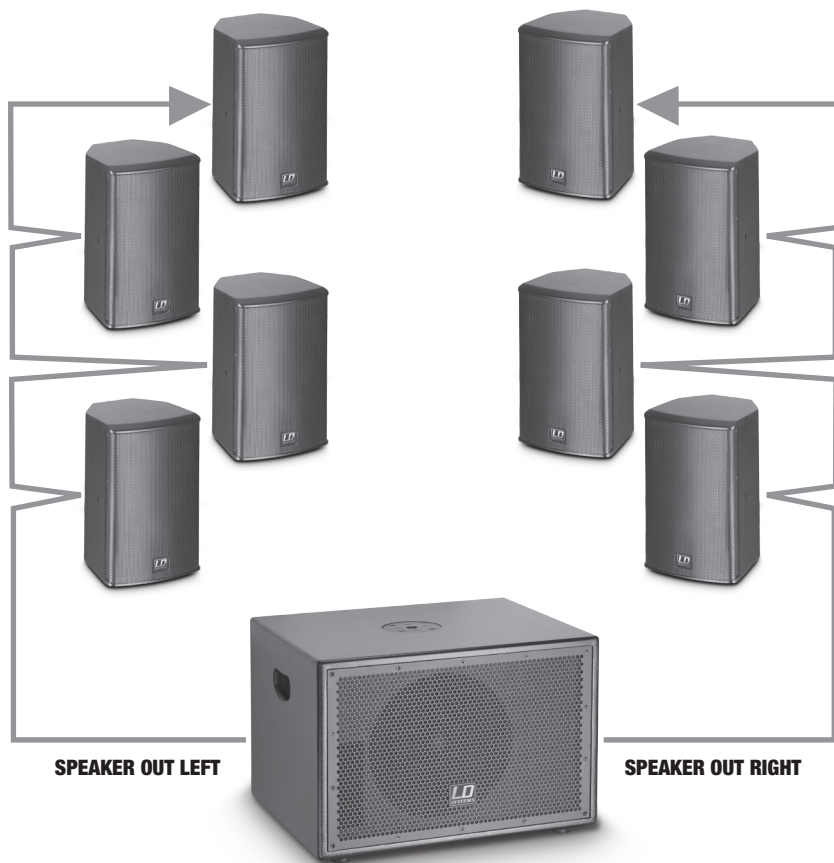
❽ RONDELLA ELASTICA

❾ RONDELLA

NOTA: I supporti per altoparlanti il montaggio a muro sono forniti in dotazione con tutti gli altoparlanti della serie SATG2. Con l'altoparlante LDSAT242G2(W), oltre al supporto per il montaggio verticale viene fornito anche un supporto per il montaggio orizzontale.

## ESEMPIDI COMBINAZIONI:

1 X LDSUB10A + 2 X 4 LDSAT42G2(W)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

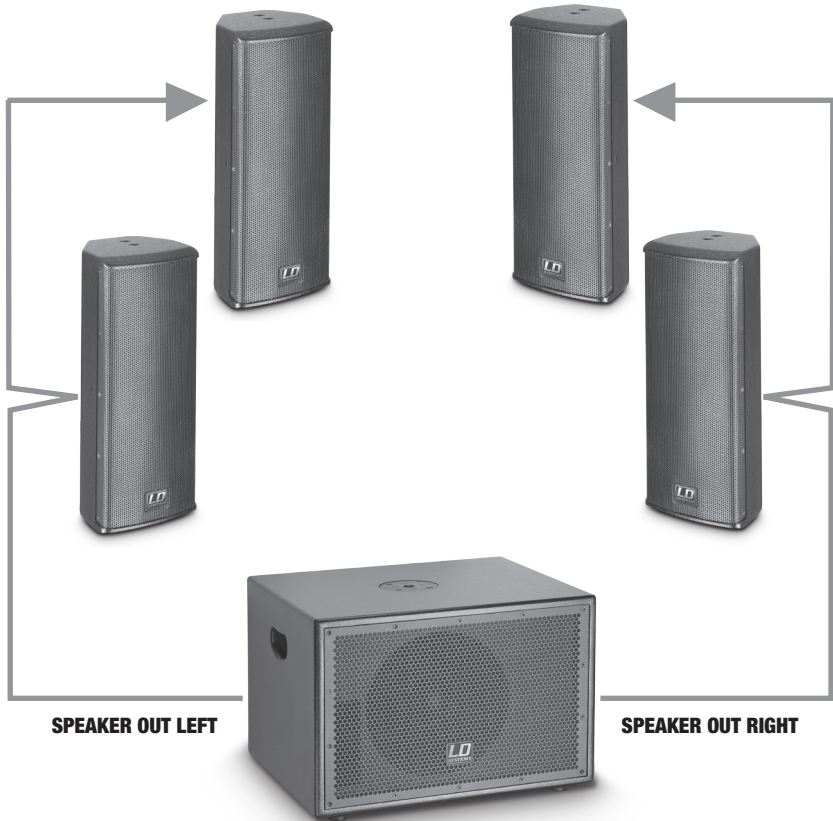
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ESEMPI COMBINAZIONI:

**1 X LDSUB10A + 2 X 2 LDSAT242G2(W)**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

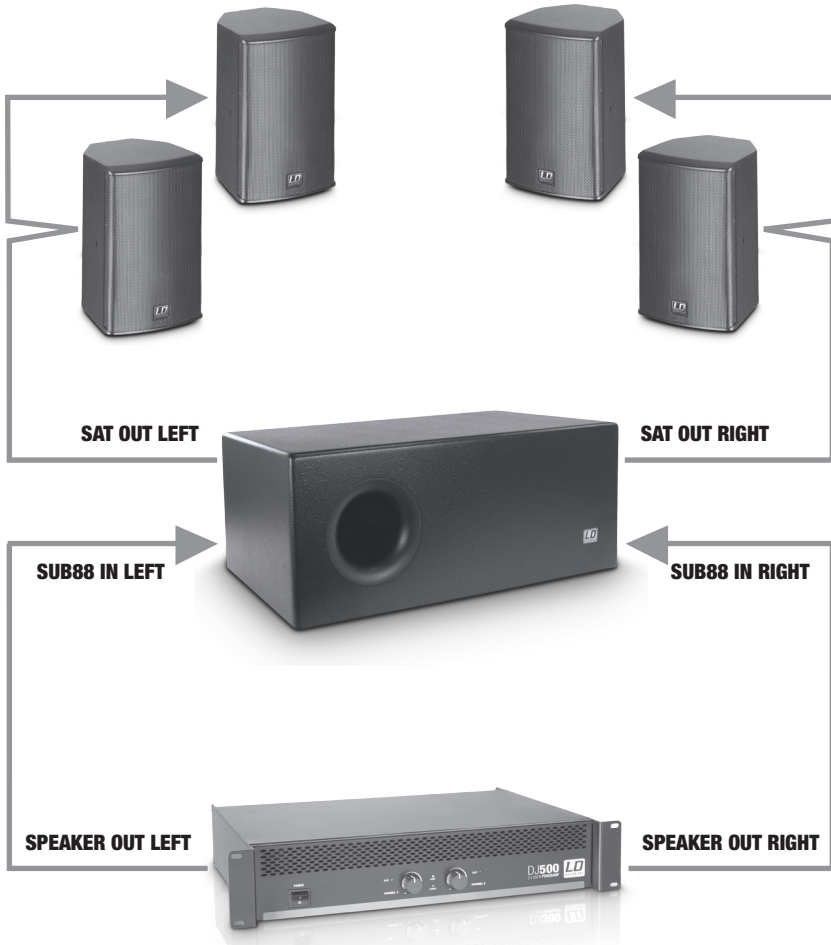
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ESEMPIDI COMBINAZIONI:

**1 X LDDJ500 + 1X LDSUB88 + 2 X 2 LDSAT62G2(W) )**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ACCESSORI (OPZIONALI):



**SUWMB10B (NERO)**  
**SUWMB10W (BIANCO)**

Supporto da muro universale per altoparlante con cavo di sicurezza. Quattro giunti articolati consentono di montare l'altoparlante praticamente in qualsiasi posizione.

Portata massima: 10 kg

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## SPECIFICHE:

<b>LDSAT42G2(W)</b>	
Tipo di prodotto	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	4"
Dimensioni subwoofer:	101 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	60 W
Potenza (picco):	240 W
Risposta in frequenza:	75 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	85 dB
Pressione sonora massima:	103 dB
Impedenza:	16 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT42G2)/bianco (LDSAT42G2W)
Design cassa:	Chiuso
Dimensioni (L x H x P):	140 x 230 x 125 mm
Peso:	5 kg/coppia
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

## SPECIFICHE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT242G2(W)</b>	
Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	2 x 4"
Dimensioni subwoofer:	2 x 101 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	100 W
Potenza (picco):	400 W
Risposta in frequenza:	75 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	88 dB
Pressione sonora massima:	108 dB
Impedenza:	8 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT242G2)/bianco (LDSAT242G2W)
Design cassa:	Chiuso
Dimensioni (L x H x P):	140 x 378 x 135 mm
Peso:	4,15 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

## SPECIFICHE:

<b>LDSAT62G2(W)</b>	
Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	6,5"
Dimensioni subwoofer:	165 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	80 W
Potenza (picco):	320 W
Risposta in frequenza:	55 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	89 dB
Pressione sonora massima:	108 dB
Impedenza:	16 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT62G2)/bianco (LDSAT62G2W)
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	8,2 kg/coppia
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso



## SPECIFICHE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT82G2(W)</b>	
Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	8"
Dimensioni subwoofer:	203 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	120 W
Potenza (picco):	480 W
Risposta in frequenza:	50 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	93 dB
Pressione sonora massima:	114 dB
Impedenza:	8 Ohm
Protezioni:	Driver HF
Ingressi altoparlante:	1
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT82G2)/bianco (LDSAT82G2W)
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	274 x 410 x 243 mm
Peso	7 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

## SPECIFICHE:

<b>LDSUB88</b>	
Tipo di prodotto:	Subwoofer da installazione
Tipo:	Passivo
Dimensioni subwoofer:	2 x 8"
Dimensioni subwoofer:	2 x 203 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Potenza (RMS):	200 (2x100)W
Potenza (picco):	800 (2x400)W
Risposta in frequenza:	40 Hz - 120 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	92 dB
SPL massimo:	115 dB
Impedenza:	2 x 8 Ohm
Ingressi altoparlante:	2
Connessioni di ingresso dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Uscite altoparlante:	2
Connessioni di uscita dell'altoparlante:	Attacco a morsetto
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero
Design cassa:	Bandpass
Dimensioni (L x H x P):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	13,3 kg
Altre caratteristiche:	Low-pass interno (120 Hz)

## SPECIFICHE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSAT62AG2(W)</b>	
Tipo di prodotto:	Altoparlante da installazione
Tipo:	Attivo
Dimensioni subwoofer:	6,5"
Dimensioni subwoofer:	165 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Dimensioni driver HF:	1"
Dimensioni driver HF:	25 mm
Magnete driver HF:	Ferrite
Marca driver HF:	Custom Made
Amplificatore:	Classe AB
Angolo di dispersione (H x V):	60 x 60°
Potenza (RMS):	50 W
Risposta in frequenza:	55 Hz - 20.000 Hz
Pressione sonora massima:	108 dB
Protezioni:	Driver HF, sovracorrente
Dispositivi di comando:	Interruttore di accensione (On/Off), regolatore di volume, modalità commutabile AUTO/ON
Indicatori:	Power
Connessioni di ingresso di linea:	XLR/jack da 6,3 mm (combo)
Collegamenti uscita di linea:	XLR
Alimentazione:	Trasformatore
Tensione di esercizio:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita (max.):	80 VA
Materiale cassa:	MDF 12 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero (LDSAT62AG2)/bianco (LDSAT62AG2W)
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	200 x 320 x 200 mm
Peso:	5,25 kg
Altre caratteristiche:	Supporto da muro incluso

## SPECIFICHE:

<b>LDSUB88A</b>	
Tipo di prodotto:	Subwoofer da installazione
Tipo:	Attivo
Dimensioni subwoofer:	2 x 8"
Dimensioni subwoofer:	2 x 203 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Amplificatore:	Classe AB
Potenza (RMS):	150 W
Risposta in frequenza:	40 Hz - 120 Hz
Pressione sonora (1 W/ 1 m):	92 dB
SPL massimo:	115 dB
Protezioni:	Sovraccarico
Dispositivi di comando:	Fase 180°, volume, low-pass (70 - 140 Hz)
Indicatori:	Limit, Signal, Power
Entrate di linea:	1
Connessioni di ingresso di linea:	XLR/jack da 6,3 mm (combo)
Alimentazione:	Trasformatore
Tensione di esercizio:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza massima assorbita:	200 VA
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Colore alloggiamento:	Nero
Design cassa:	Bandpass
Dimensioni (L x H x P):	600 x 250 x 350 mm
Peso:	15 kg

## SPECIFICHE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>LDSUB10A</b>	
Tipo di prodotto:	Subwoofer PA
Tipo:	Attivo
Dimensioni subwoofer:	10"
Dimensioni subwoofer:	254 mm
Magnete subwoofer:	Ferrite
Marca subwoofer:	Custom Made
Bobina subwoofer:	2"
Bobina subwoofer:	50,8 mm
Amplificatore:	Classe AB
Potenza (RMS):	360 (3x120)W
Potenza (picco):	1440 (3x480)W
Risposta in frequenza del subwoofer:	40 Hz - 120 Hz
SPL max (continuo):	118 dB
Protezioni:	Sovracorrente, limitatore, cortocircuito
Sensibilità di ingresso:	0,3 V RMS
Dispositivi di comando:	Volume subwoofer, interruttore di accensione (On/Off), volume, inversione di fase del subwoofer
Indicatori:	Power
Entrate di linea:	2
Connessioni di ingresso di linea:	Jack da 6,3 mm, XLR
Uscite di linea:	2 uscite dirette
Collegamenti uscita di linea:	XLR
Uscite altoparlante:	2
Connessioni di uscita dell'altoparlante:	Espansioni polari
Alimentazione:	Trasformatore
Tensione di esercizio:	220 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza massima assorbita:	600 VA
Materiale cassa:	MDF 15 mm
Superficie cassa:	Vernice a struttura
Design cassa:	Bass reflex
Dimensioni (L x H x P):	505 x 345 x 425 mm
Peso:	21 kg
Altre caratteristiche:	Flangia filettata M20, maniglie a incasso ergonomiche, uscite altoparlante con high-pass (170 Hz, -18 dB)

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

### GARANZIA DEL PRODUTTORE

La presente garanzia copre i marchi Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer e Cameo.

Essa è valida per tutti i prodotti distribuiti da Adam Hall.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti legali di garanzia verso il produttore, bensì li estende con ulteriori diritti di garanzia nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce, per un periodo di due o cinque anni (chiedere informazioni per il prodotto specifico) dalla data di acquisto, che questo prodotto Adam Hall, acquistato direttamente presso Adam Hall o attraverso un rivenditore autorizzato, laddove utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e di fabbricazione.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto, che, nei casi contemplati dalla garanzia, deve essere adeguatamente documentata presentando la fattura o la bolla di consegna su cui è riportata la data di acquisto. Laddove prodotti delle marche summenzionate necessitassero di interventi di riparazione nel periodo di garanzia, l'acquirente ha diritto a usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Nel periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. In caso di riparazione o sostituzione nel periodo di garanzia, i prodotti o le parti originali sostituiti passano in proprietà della ditta Adam Hall.

Nell'improbabile caso in cui il prodotto acquistato presentasse ripetuti malfunzionamenti, Adam Hall si riserva il diritto di sostituire, a propria discrezione, il prodotto difettoso con un altro prodotto, a condizione che le caratteristiche tecniche del nuovo prodotto siano almeno equivalenti a quelle del prodotto sostituito.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o non presenti guasti. Adam Hall esclude inoltre qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza del manuale d'uso accluso al prodotto e di altra documentazione. La garanzia del produttore non copre: - Parti soggette a usura (come le batterie) - Prodotti da cui sia stato rimosso il numero di serie o che siano stati danneggiati a causa di un incidente - Danni causati da uso improprio, uso errato o altri motivi esterni

- Danni ad apparecchi che non siano stati impiegati secondo i parametri di funzionamento (indicati nella documentazione fornita in dotazione)

- Danni derivanti dall'utilizzo di ricambi non prodotti, distribuiti o consigliati da Adam Hall

- Danni derivanti da interventi o modifiche di terzi o da riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti disposizioni e condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'Acquirente e Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Laddove nei prodotti hardware Adam Hall insorgessero difetti di materiale o di fabbricazione (in conformità con la dichiarazione di garanzia di cui sopra) durante il periodo di garanzia, il Cliente usufruirebbe, come unico ed esclusivo diritto previsto dalla presente garanzia, della riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella presente garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi di riparazione o sostituzione (optando per l'importo minore) dei componenti che risultano difettosi nonostante siano stati correttamente utilizzati.

Adam Hall non è responsabile di alcun danno provocato dal prodotto o dal suo malfunzionamento, ivi compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Adam Hall inoltre non è responsabile verso reclami presentati da terzi né verso richieste avanzate dal cliente a nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che le richieste di risarcimento danni siano presentate ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata da nessuno. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato circa la possibilità di tali danni. Tale limitazione non è però valevole in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore accorda all'Acquirente determinati diritti; possono tuttavia competere ulteriori diritti in funzione della giurisdizione di pertinenza (stato o regione). Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare in modo esaustivo i propri diritti.

### RICORSO ALLA **GARANZIA**

Per usufruire della garanzia, rivolgersi direttamente ad Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### DICHIARAZIONE DI **CONFORMITÀ CE**

I dispositivi distribuiti da Adam Hall ottemperano (ove del caso) ai requisiti essenziali e ad altre specifiche rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE - Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione), 2004/108/CE (EMC - Compatibilità elettromagnetica) e 2006/95/CE (LVD - Materiale elettrico a bassa tensione). Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

### **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**

(In vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata)



Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili.

I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE E RISPARMIO ENERGETICO**

Il risparmio energetico contribuisce attivamente alla protezione ambientale. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non utilizzati. Staccare la spina dei dispositivi non utilizzati per evitare che consumino corrente in modalità stand-by.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO







[WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**Adam Hall GmbH** | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany  
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000  
web : [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com) | e-mail : [mail@adamhall.com](mailto:mail@adamhall.com)

